

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Lej  
Fél évre ... 540 Lej  
Negyed évre ... 270 Lej  
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Mesterséges bajkeverés

Egyre erősödik az a gyanunk, hogy Bucurestiben egy titkos iroda működik, amelynek az a feladata, hogy olyan rendeleteket találjon ki, amelyeket időnkint az állampolgárok bosszantására és a közigazgatási rend megzavarására kibocsátanak a különböző miniszteriumok. Ez a „kigondoló iroda“ fantasztikus eszközöket talál arra, hogy minden látható ok és cél nélkül kellemetlenségeket okozzon a gondoktól amugy is meggyötört országnak. Nem tudunk más magyarázatot adni az olyasféle rendeleteknek, amilyen például legutóbb a városi kövezetvámok eltörléséről intézkedő miniszteri körrendelet volt. Ismeretes, hogy a belügyminiszterium megszüntette a városi vámsorompókat és eltiltotta a kövezetvámok szedését a város határában.

Beláthatatlan az a zavar, amely ebből a rendeletről következik. A város alkalmazottai eddig ott ültek a vámsorompóknál és kényelmesen kontrollálhatták a városba érkező járműveket és árukat. Most, hogy ez az évszázadok óta bevált ellenőrzési mód megszűnik, meg kell tiszerezni az alkalmazottak számát és valamennyiüket detektív hatáskörrel és képességekkel felruházni. Ezentúl a vámosoknak a város uccáin kell szaladgálniuk a járművek után és látványuk is komikus lesz, amint lépten-nyomon vitatkozó kocsisok és sofőröknek tartanak majd szabadelőadásokat a kövezeti és értékvámok közötti különbségről. Érzékeny kárt szenved a város a sorompók megszüntetésével és ezt a veszteséget persze nem az államon, hanem megint csak az adófizető polgárságon lesz kénytelen bevasalni. Közvetve tehát ismét a városi polgár szenved majd a kövezetvám eltörlése miatt, ami pedig azt a szíhezetet igyekszik kelteni, mintha a polgárság érdekében történt volna.

Érzékeny kárt okoz a belügyminiszteri rendelet a CFR.-nek is, mert a vasuton érkező árukra könyörtelenül kivetik ezután is a kövezeti vámot; míg az autókön begördülő teheráru könnyen elkerülheti a városi illetékkirovást. Természetes tehát, hogy különösen rövidebb távolsági relációkban a teherforgalmat inkább a vasuton fogják a cégek lebonyolítani, mintsem hogy az illetékekkel is drágább vasuton szállítsák árukat. Végül pedig az áruvám szedésének tervezett újabb módszere, amelynek értelmében egy-egy teherkocsit tiszte is megállanak utjában a város ügynökei, nagy kényelmetlenséget és zavart fog előidézni. A hatóságilag egyenzaklatott adófizető polgárság tehát újabb molesztálásuknak lesz kitéve. Ezt már most konstatálhatjuk a kellő és megszokott rezignációval.

Állítsuk fel most ennek a miniszteri rendeletnek a mérvét: a vámsorompók megszüntetése megfosztja a várost egy lényeges jövedelmi forrástól, kárt okoz a CFR.-nek, kellemetlen a városi polgárságnak. Ezzel szemben önkéntelenül felmerül a kérdés, hogy tulajdonképpen kinek van haszna ebből a dolgból? Egyszerű a felelet: senkinek. Akkor hát miért e haszontalan és okatlan rendelet, amely csak zavart és bajt okoz? Erre a kérdésre senki sem tud válaszolni. Csak talán az egyfajta „kigondoló hivatal“, amelynek egy újabb csodabogarával állunk szemközt.

## Ötvenszázalékkal emelik a visszleszámitolási hitelt. Törvényjavaslat a gabonaneműek standardizálásáról.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A földművelésügyi miniszterium szakbizottsága ma ülést tartott Angeletoianu miniszter elnökletével és elfogadta a gabonaneműek standardizálásáról szóló törvényjavaslatot, amely még ebben az ülészakban a parlament elé kerül. A Banca Nationala

ebben az évben öt és fél milliárddal emeli a visszleszámitolási hitelt. Miután eddig a visszleszámitolási hitel összege tíz milliárd volt, az emelés több, mint ötven százalékot tesz ki. Ez az emelés az állam és a Nemzeti Bank közötti konvenció életbeléptetésének eredménye.

## Az aradi monopolfelügyelőség újabb tizenhárom házkutatást tervez Aradon.

Filotti rendőrprefektus erélyes intézkedései az okatlan zaklatások megszüntetésére. — Rendőri vizsgálat a monopol-razziák ügyében. — Georgescu prefektus Bucurestiben interveniál Aradváros közönsége érdekében.

(Arad, január 14.) Általános örömet és meglepedést keltett Aradon Filotti Zamfir rendőrprefektus erélyes intézkedése, amelylyel véglegesen megakadályozta a hónapok óta folytatott, dohányneműek után való házkutatásokat, amelyek érthető elkeseredést váltottak ki a város közönségéből. A mai napon már elmentek az intézkedések a város összes rendőrkerületeibe, hogy ezentúl egyetlen rendőrtisztnek sem szabad segédkezet nyújtania a monopolfelügyelőség embereinek, sőt a jogtalan házkutatásokat, a közönség panaszára, a rendőrségnek haladéktalanul meg is kell akadályoznia. Ezentúl a prefektus személyesen vizsgál felül minden olyan esetet, amikor csempészéssel vádolják a békés aradi polgárokat és csak komoly gyanúk alapján enged meg a házkutatásokat. Amint kiderült,

az eddigi házkutatások kivétel nélkül Filotti prefektus tudta és beleegyezése nélkül történtek. Épen ezért a prefektus a mai napon elrendelte, hogy vizsgálatot kell indítani, vajjon a házkutatásokban segédkeztek-e aradi rendőrtisztek.

Amennyiben kiderül, hogy az aradi rendőrség bármelyik alkalmazottja segédkezet nyújtott a jogtalan házkutatásokban, úgy megindul ellenük a szigorú eljárás. Filotti prefektus intézkedésével teljesen vége szakad azoknak az áldatlan állapotoknak, amelyek hónapok óta nehezdednek súlyosan a város közönségére.

Az okatlan monopolrazziák ügyében különben ma felkerestük és nyilatkozattételre kértük Georgescu János megyei prefektust, aki látható megdöbbenéssel vette tudomásul a közönség indokolatlan zaklatását és azonnali orvoslást is ígért.

— Nem tudtam eddig ezekről az ügyekről, mert nem jelentették nekem és most néhány napig nem is voltam Aradon. Miután ma este Bucurestibe utazom, módomban lesz

az illetékes miniszteriumban felhozni ezt a sérelmes ügyet és a miniszteriumtól orvoslást kérni. Nem tudom megérteni ennek az eljárásnak az okát és kérem fogom a pénzügyminiszteriumot, tiltsa el közegeit a közönség ok nélküli zaklatásától.

Egyben még a mai nap folyamán, elutazásom előtt utasítást adok Petrutiu Áron megyei fő-

jegyzőnek, kérésse fel a prefekturára az aradi monopollhivatal főnökét, kérjen felvilágosítást a történekről és megfelelő formák között szólítsa fel a közönség molesztálásának abbahagyására.

A prefektus, ígretének megfelelően, Petrutiu főjegyzőnek megadta a szükséges utasításokat és a főjegyző már hétfő délelőttre a prefekturára fogja kéretni Jalba monopollhivatali főnököt.

A monopolrazziák ügyében ma beszélgetést folytattunk Angel István dr. polgármesterrel is, aki a következőket mondotta:

— Az én véleményemet egyetlen ismert közmondásban fejezhetem ki. — Az én házam, az én váram, — mondja ez a mondás — és az én véleményem szerint ezt respektálni kellene és senkinek a lakásába nem volna szabad behatolni, ha erre igazán alapos ok nincsen. Nem tartozik ez a kérdés ugyan az én hatáskörömbé, a város vezetőségénél nem tett senkisémm ezirányban panaszt és így a városnak megelőre nincsen módjában eljárni ebben a kérdésben. Ha azonban konkrét panaszok érkeznek be, a város vezetősége mindenesetre meg fogja tenni az intézkedéseket arra vonatkozólag, hogy megvédje saját polgárait.

Miután a házkutatásokra az aradi ügyészség adja meg az engedélyt, ma beszélgetést folytattunk Niculesu Miklós főügyésszel, aki elmondotta, hogy a törvény utasítására az aradi monopolgazgatóság esetenként kéri az engedélyt a házkutatásokra.

**Az aradi monopolgazgatóság — minden tiltakozás ellenére — tegnap újabb tizenhárom házkutatásra kért és kapott engedélyt.**

A főügyész egyébként a razziák általánosítása tekintetében nem nyilvánított véleményt, miután — mint mondotta — a közönség alaptalan molesztálásáról nincsen tudomása. A razziákon az ügyészség részéről senki sem vett és nem is vesz részt, mert a hatósági segédkezet a razziákhoz a rendőrség adja. Miután az illekes hatóságok határozottan állást foglaltak a razziák ellen és a kormány aradi exponense, Georgescu János prefektus megígerte, hogy Bucurestiben is közbenjár, azonkívül Filotti Zamfir rendőrprefektus leszögezte, hogy nem ad rendőri segítséget ezentúl a razziákhoz, remélhető, hogy hamarosan végleg megszűnik Aradon a közönség okatlan zaklatása.

# Vakmerő esti rablótámadás történt Aradon.

**Két uriasan öltözött fiatalember behatolt egy aradi tisztviselő lakásába. — A lakás tulajdonosnője megzavarta a betörést. — Hajsza a főtéren. — Az egyik betörő állítólag kézrekerült.**

(Arad, január 14.) Ma este nyolc óra körül páriát ritkító vakmerőséggel végrehajtott rablótámadás történt Aradon, a város legforgalmasabb helyén, a str. Consistorului (Batthyány)-ucca 6. számú házban. A rablási kísérlet annál megdöbbentőbb, mert két elegánsan öltözött fiatalember követte el és a késő esti órákban le is tartóztatott a rendőrség egy fiatalembert, egy ismert aradi magánhivatalnok huszonkét éves fiát, akit azzal vádolnak, hogy ő volt a bűntény egyik tettese. A rablási kísérletről a következőket jelentti az Aradi Közlöny munkatársa:

Tass Gusztáv aradi biztosítási tisztviselő a str. Consistorului (Batthyány)-ucca 6. számú házban a keresztépületben lakik. A tisztviselő és felesége délután öt óra körül eltávoztak hazuról és lakásukat kulccsal bezárták és elrekesztették. Tass Gusztávné este 8 órakor egyedül tért haza, kinyitotta a zárat és a rezeszt, de az ajtó ennek dacára zárva maradt. Nem tudta, hogy mi történhetett, ezt hitte, hogy a zár elromlott. Hangosan odaszólt a házfelügyelőnek és ebben a pillanatban feltáruult a lakás ajtaja és onnan két elegánsan öltözött fiatalember rohant ki. Mindketten a megretentéssel megpróbálták behúzni a szobába. Tass Gusztávné segítségért kiáltott, mire többen kijöttek az udvarra. A rablótámadók erre otthagyták áldozatukat és futásnak eredtek. Hogy eltérítsék magukról a gyanút, torokszakadtából ordítani kezdtek:

— Segítség!... Tolvaj!... Fogják meg!...

Az udvaron összegyűlt emberek zavarba jöttek egy pillanatig és a két rabló fimasználva az alkalmat, kimenekült a nyitott kapun. A házfelügyelő utánuk rohant. Az egyik, egy elegáns fekete kabátos fiatalember befordult a Fischer Eliz-féle palota udvarára, a másik, a sötét kabátos a Salacz-ucca felé vett útját. Többen üldözésükre siettek és általános volt a kiabálás:

— Rablók!... Fogják meg!...

A szülészeti klinika gondnoka a lármára lesiettet és meglátta a menekülő fiatalembert, elébe állt és karon ragadta. De a fiatalember rákiáltott:

— Engem fog meg?!... Szegítsen inkább a rablót üldözni!

Ezzel kirántotta karját a gondnok kezéből és teljes iramban futni kezdett a már nyomában rohanó üldözői elől. Kifutott a főtérre és ott eltűnt a korzózó közönség között.

A másik rablótámadót egy aradi önkéntes követte nyomon. Az kirohant a főtérre és végig futott a str. Eminescu (Deák Ferenc)-uccán és ott eltűnt. Az önkéntes maga mellé vett egy rendőrt és úgy kutatott a szökevény után. Néhány perc múlva meg is láttak egy hasonló ruhába öltözött fiatalembert, akinek arca, alakja és ruházata teljesen megegyezett az elmenekült rablóval. Az önkéntes tüzet kért tőle és a rendőr igazolásra szólította fel. A fiatalembernél nem volt semmiféle igazolás és bekisérték a rendőrségre. Harduti Miklós ügyeletes komiszar a jelentés vétele után azonnal kiment a rablótámadás színhelyére és kihallgatta Tass Gusztávnét, aki a rémülettől betegen feküdt lakásán. A helyszíni szemlén egy szál félig elégett gyufát talált a komiszar, amelyet bizonyára a rablók hagytak ott. A tartóztatott fiatalembernél levő gyűjtés dobozban több félig elégett gyujtót találtak, amelyek ugyanolyan gyártmányúak, mint amit a rablás színhelyén hagytak.

A rablótámadók bizonyosan tisztában voltak azzal, hogy a lakásban ékszereket talál-

## Dühöngő örült garázdálkodott Arad uccáin.

**A zombolyai tébolyda megszökött**

(Arad, január 14.) Ma, kora reggeli órákban Arad főterén posztoló rendőr egy dühöngő elmebeteg tett ártalmatlanná, akiről kiderült, hogy a jimbólat (zombolyai) elmeegógyintézetből szökött Aradra. A rendőrnek feltűnt egy, az állomás felől rohanó férfi, aki hiányos öltözetben, hangosan beszélve, futott végig a főtéren. A rendőr igazolásra szólította, mire a különös ember rávetette magát a rendőrré és fojtogatni kezdte. Csak a járőkelők segítségével sikerült ártalmatlanná tenni a dühöngőt, aki körmeivel véres csikokat barázdált a körülötte gyülekező emberek arcába. A rendőrségre kísérték, ahol látszólag megnyugodott, de olyan zavaros válaszokat adott a kérdésekre, hogy elmebeteg benyomását keltette. A délelőtti órákig őrizték a rendőrségen a szerencsétlent, amikor aztán a büntügyi osztályra kísérték. Ott azt mondta, hogy két héttel ezelőtt jött Amerikából Romániába, hogy itt rendet csináljon. Wilson öcscsének mutatta be

**lakóját elfogta az aradi rendőrség.**

magát és zsebéből szelvénykönyvet vett ki, amelynek lapjaira millió dolláros kiutalásokat állított ki és szétosztotta azokat a rendőrtisztek között. A feladott kérdésekre csak annyit válaszolt:

— Wilson, amerikai köztársasági elnöki öccse vagyok!

Amikor iratait kérték, nem akarta megmutatni. Egy rendőrtiszt, hogy megállapítsa személyazonosságát, el akarta venni iratait, mire a tébolyodott ember ismét dühöngeni kezdett. Csak nagy nehezen sikerült ártalmatlanná tenni a veszedelmesen támadó szerencsétlent, akinek irataiból kiderült, hogy *Gilbert Mijatovnak* hívják és a zombolyai elmeegógyintézetből szökött meg. Egyelőre rejtélyes, hogy miképpen tudott Aradig jutni. Felső ruha nem volt rajta és egy, a nyakán csüngő zacskóban voltak irásai. Még a mai nap folyamán megfelelő őrizettel visszaszállították Zombolyára.

## Aradváros visszakéri megszüntetett vámsorompóit.

**A kövezetvám eltörlése megindítja a város költségvetési egyensúlyát. — A város vezetősége memorandumban kéri a vámszedési jog visszaállítását.**

(Arad, január 14.) A városi vámsorompók miniszteri megszüntetése igen nagy zavarokat idézett elő Aradon és a város vezetősége most módoszatot keres arra, hogy a régi kövezetvámot szedhesse a tervbevett értékvámok helyett, ami a kereskedők nagy megterhelését jelentené. Angel István dr. polgármester ma érintkezésbe lépett Pacuraru Brutus iparkamarai főtitkárral, aki ma érkezett meg Bucurestiből és aki többek között erre vonatkozólag is folytatott tárgyalásokat a minisztériumban.

A kamarai főtitkárral folytatott megbeszélés alapján a város vezetősége elhatározta, hogy részletes memorandummal fordul a minisztériumhoz, amelynek megmagyarázza a helyzetet s engedélyt kér arra, hogy az Aradra beérkező és kimenő áruknál érvényben tarthassa a vámsorompókat a kövezetvám beszedésére. Angel István dr. polgármester Dirlea Vazul gazdasági tanácsost bizta meg, hogy a legrövidebb idő alatt készítse el a memorandumot, amelyet a jövő hét folyamán a polgármester személyesen visz le Bucurestibe.

A memorandumban a város ki fogja térni arra, hogy a vámsorompók eltörlésével lehetetlenné tesszik, hogy a teherautókon és kocsikokon érkező árukat ellenőrizhesse és csupán a vasuton szállított árukra lehet majd követni a kövezetvámot. Ezzel a kereskedők egy részének előnyös helyzetet biztosítanak a másik rész felett, ami igazságtalan lenne. Jelenleg csupán az áruk 20—30 százalékát szállítják teherautókon és kocsikon, de ha látni fogják a kereskedők azt, hogy ezek elkerülik a városi illetékkirovást, mindenki így fog szállítani, a városnak nem lesz jövedelme, a vasuton szállított áruk mennyisége pedig lecsökken 20 százalékkal, ami a CFR-nak is tekintélyes anyagi kárt jelent. Ezenkívül a város vezetősége nem gyakorolhat kellő ellenőrzést közegeire, ha nem a város bejáratánál illetékezik az árut. Végső érvül a város felhívja azt, hogy a közönséget is szükségtelen zaklatásoknak tessék ki, mert egy-egy kocsit tíz helyen is megállítanak a városban, ha a vámsorompónál nem vethetik ki az illetéket. Egyik vá-

rosi ágens nem fogja tudni, hogy a másikkal már beszédte-e az illetéket és újra megállítja a kocsikat, vagy autókat, ami végeredményben csak zűrzavart idéz elő. Mindezekre támaszkodva, a Kereskedelmi és Iparkamarával folytatott megbeszélés alapján a város kéri a minisztériumot, engedje meg, hogy a város bejáratánál továbbra is szedhesse az uttörvény által engedélyezett kövezetvámot, amivel időt, személyzetet takarít meg és amely a legmegfelelőbb mód. Miután ebben a kérdésben a kamara is interveniált, valószínű, hogy a város memorandumja sikerrel jár és a minisztérium kedvezően intézi el ezt a kérdést.

## Arad volt főszámvevője ajándékot küldött az aradi ügyészhez

(Arad, január 14.) Érdekes ajándékozásról érkezett ma értesítés az aradi ügyészségre. Kilenyi János nyugalmazott aradvárosi főszámvevő az elmúlt hetekben bensőséges családi ünnepély keretében lefolyt aranylakodalmi emlékeül ma 1000 lejt küldött Niculescu főügyésznek, azzal a kéréssel, hogy az összeget a főügyész saját belátása szerint ajándékozza egy olyan szerencsétlen bűnösnek, aki aránylag a legtöbb ideig volt az aradi ügyészségi fogház lakója, raboskodása alatt jól viselkedett és büntetését már ki is töltötte. Kilenyi János nemes gesztusának végrehajtása nem okozott különösebb problémát Niculescu főügyésznek, aki nyomban úgy határozott az ajándék felől, hogy küldjék meg Carnatiu Illés 57 éves chisindiai embernek, aki féltékenységből elkövetett emberölés büntetése miatt két és fél esztendei fogságot töltött ki az aradi ügyészségi fogházban, ahonnan az elmúlt őszön szabadult ki. Carnatiu egy csendőrt szurt le, akit házasságtörésen kapott feleségével. A fogház falai között azonban szelid, jóra való emberré változott vissza az embergyilkos Carnatiu, akinek példás viselkedése meleg szimpátiát váltott ki maga iránt. A szerencsétlen sorsu ember most bizonyára nagy örömmel fogadja Kilenyi János őszinte emberbaráti érzésekből fakadó ajándékát.

Megbánja, ha **Höfer-hintőporát** silány utánzattal cseréli fel.

## Olcsó kölcsönt kapnak Aradmegye gazdái.

Georgescu prefektus orvosolja a megyei lakosság panaszait. — A sebesi közigazgatási konferencia érdekes részletei.

(Arad, január 14.) Az Aradi Közlöny írta meg karácsonyi számában egyedül azt, hogy Georgescu János prefektus ebben az évben megkezdte az intenzív munkát Aradmegye számos megoldásra váró problémái dolgában. A prefektus részletesen kifejtette nagyszabású terveit, amelyeknek megoldására az első lépés már meg is történt. Tegnap ért véget a borossebesi járásban tartott járási konferencia, amelyen a prefektus meghallgatta a községek és az egyének panaszait és már mostani bucuresti-i útja alkalmából neki fog a kérdések rendezésének.

A közigazgatási konferencián elsősorban az urbéri és községi erdők kezeléséről volt szó és kiderült, hogy a községekben az a téves nézet fejlődött ki, hogy csak azok vehetik hasznát a községi erdőknek, akik nem urbéresek és ezt is lista alapján csinálták, mint a földosztást. A prefektus intézkedésére külön kezelés alá veszik az urbéri és községi vagyont és a községi erdőkben és legelőkhöz mindenki részesül. Ugyanekkor szóba került az a tény is, hogy a Körös jobbpartján levő községek nem kapták meg a Wénckheim-uradalomból nekik járó erdőrészeket. Ezeknek az ügyeknek aktái a bucuresti-i legfőbb agrárbizottságnál fekszenek s a prefektus megígérte, hogy mostani bucuresti-i útja alkalmából interveniál az agrárbizottságnál, intézzék el az erdőkisajátítások ügyét, hogy a községek megkapják erdőiket. Kiderült a közigazgatási konferencia alkalmából az is, hogy egyes községek nem a hozzájuk legközelebb eső erdőkből kaptak, hanem a távolabbiakból, úgy hogy hasznukat sem tudják venni. Elhatározták, hogy erre vonatkozólag is intézkedni fognak. A panaszok tárgyalása során az is szóba került, hogy egyesek még nem kapták meg a nekik járó házhelyeket, mire a prefektus megígérte, hogy legkésőbb márciusig a szétosztás ezeken a helyeken is megtörténik.

Georgescu János prefektus azt is tapasztalta, hogy bizonyosfokú munkanélküliség állott elő a sebesi járásban, miután a termelők nem akarnak az államtól földet vásárolni. A prefektus ezért elhatározta, hogy jelenlegi bucuresti-i útja alkalmából interveniálni fog, hogy az állam vegye saját kezelésbe az erdőkitermelés ügyét és ílymódon a munkanélküliek is munkához jutnak. A jégverés következtében tönkrement gazdák kérelmére a prefektus megígérte, hogy 50 vaggon kukoricát kapnak Bucurestiből, amelyet csak 1928. szeptemberében kell kifizetni, azonkívül pedig olcsó kölcsönt is kapnak. A prefektus közbenjárására a Banca Nationala már eddig is 12 millió lejt osztott szét kölcsönként az aradmegyei gazdák között és most újabb 20 millió lejt kölcsönhöz fognak jutni.

Szóba került az is, hogy az egyes községek szegény lakosai nem tudják gyermekeiket az iskolába járattatni ruha és iskolakönyv hiányában. Ezek részére a megyei költségvetésben 100.000 lejt vesznek fel és addig is, míg a segély kifizethető lesz, a megye ellátja a gyermekket a szükséges könyvekkel. Ezzel kapcsolatban elhatározták még, hogy a lakosságot arra fogják szorítani, hogy gyermekeiket küldje rendszeresen iskolába. Ecélből a mulasztókra kirótt pénzbírságokat a helyi adóhivataloknak adják át azonnali végrehajtás céljából és egyben felkérlik az aradi pénzügyigazgatóságot, ellenőrizze, vajjon azonnal behajtották-e a bírságokat. Az iskolázás ügye után a Körös szabályozásának kérdését vették tárgyalás alá. A lakosság panaszkodott a Körös szeszélyes folyása miatt, amely különösen Gurahonttól Borossebesig folytonos árveszélyt jelent. Elhatározták, hogy ebben az évben feltétlenül szabályozzák ezt a szakaszt és a megye eh-

hez 500.000 lejjel járul hozzá. Gurahont községnél ezenkívül betonhidat építenek. Menyházánál szintén vashíd készül ebben az évben.

Érdekes momentum került szóba a közigazgatási konferencián. Arról van ugyanis szó, hogy az erdők letarolása folytán a lakosság egy tekintélyes része foglalkozás nélkül maradt és a megye vezetősége ezért — mint ahogy ezt Georgescu prefektus karácsonyi számunkban kijelentette — új foglalkozáshoz akarja juttatni az embereket. Borossebes községben Cornesti pusztán az állam földjéből 50 holdat hasítanak ki és gyümölcsösökert és méhészetet állítanak fel, amely új kereseti forrást nyújt az itteni lakosságnak. Ugyancsak itt aszalót állítanak fel, ahol a gyümölcsöket exportcélokra aszalni fogják. A gazdasági intézkedések után az egészségügyi intézkedések kerültek sorra. Megállapítást nyert, hogy az

## Öngyilkosságot követett el az aradi rendőrség fogházában a fosztogatók vezetője.

Felakasztotta magát az egyik elfogott szállítási munkás, de megmenekült az életnek. — Atkisérték az ügyészségre a fosztogatóbanda tagjait.

(Arad, január 14.) Az aradi államrendőrségen még az éjszaka folyamán is állandóan tartottak a kihallgatások, amikor a fosztogatóbanda tizenkét tagjának szembesítésére került sor. Amint jelentette az Aradi Közlöny, a rendőrség egy esztendő óta működő fosztogatóbandát leplezett le és tagjainak nagyrészt sikerült ártalmatlanná tennie. A nyomozás

nem derítheti ki pontosan, hogy a fosztogatók milyen értékekkel károsították meg az aradi kereskedőket, mert több éven keresztül folytatták lopásaikat, de a letöltött textil, selyem, cérna, üveg, porcelán áruk értéke megközelíti az egymillió lejt. Több, mint száz oldalra terjed a jegyzőkönyv, amelyet a letartóztatottak vallomásairól felvettek, de maguk a fosztogatók, akik töredelmes vallomást tettek, sem tudják, hogy esztendő folyamán milyen értékeket loptak el. Amnyi tény, hogy a lopott áruk eladása révén mindnyájan házat és telket szereztek maguknak.

A hajnalig tartó kihallgatások után, a letartóztatott tizenkét embert lekísérték a rendőrség börtöneibe, ahol két cellába helyezték el őket. A hajnali órákban szenzáció erejével ható esemény történt az egyik cellában, ahol hat embert helyeztek őrizetbe. Amikor mindnyájan lefeküdtek a cella deszkapadjaira,

az egyik szállítási alkalmazott, aki a banda megszervezésével van vádolva, öngyilkossági kísérletet követett el. Megvárta, míg társai elalusszanak, azután féherneműjét csikokra tépdeste, hurkot kötött a cella rostélyablakára és felakasztotta magát.

Az öngyilkossági kísérletet az utolsó pillanatban vették észre a cella lakói, akik dörmögéssel figyelmeztették az őrizettel megbízott rendőrt. A halálra szánt embert kellő időben sikerült leemelni és hosszas kísérletezés után eszméletre térítették. Reggelig fokozott őrizet alatt tartották a fosztogatókat és a délelőtti folyamán atkisérték őket az ügyészség fogházába.

Az ügyészségen Niculescu főügyész hallgatta ki a banda tagjait, akik közül Jantó Lajos, Gombos György, Juhász István, Gál János, Szerb János és Bulboca György beismerő vallomást tettek. Mindannyian kijelentették azonban, hogy a rendőrség által őrizetbe vett Tol János nem vett részt a banda üzemében.

## Komlós Elemérné

ballet és ritmikus tornatanfolyamára

252

beiratkozni lehet KOLLAR vírágüzetében a főpostával szemben.

aradmegyei Selején és Neagra községekben a múlt évben azért dühöngött tifusziárvány, miután a hegyen épült községek nem voltak kutakkal ellátva és ezért a prefektus a konferencia alkalmából elrendelte, hogy két artézi kutat állítsanak itt fel. Az is megállapítást nyert, hogy az itteni lakosság körében erősen pusztít a tuberkulózis, mire elhatározták, felhívják a megyei főorvosi hivatalt, kereszen megfelelő helyet a megyében egy szanatórium felállítására, ahol a tuberkulotikus betegeket elhelyezik. Egyben szóba került a körösmenti községekben a mocsarak miatt dühöngő málariájárvány is, mire azt az intézkedést tették, hogy a mocsarakat felszárítják és a lakosság között ingyenesen osztanak ki kinint.

A kihallgatás késő délutáni órákig tartott, amikor is

a fosztogatókat atkisérték a vizsgálóbíró-sághoz Tol János kivételével, akik szabdlábra helyeztek.

Radu Pascu vizsgálóbíró hétfőn reggel kezdi meg a banda tagjainak kihallgatását. Egyben utasította a pecicai (pécskai), csendőrséget, hogy az ott őrizetbe vett Vörös testvéreket is, akik szintén tagjai voltak a fosztogató bandának, szállítsák be az aradi ügyészség fogházába.

**Aranyszínű szőke hajad . . .**

**Siess az élet délibáb . . .**

Két tangódal, olyan amelynél szebbet évek óta nem komponáltak. Kottája darabonként 40 lej.

**MORAVETZ kiadás, mindenütt kaphatók.**

## Előléptetik

**Aradváros tisztviselőit.**

Egyelőre nincs fedezet a költségvetésben előléptetésekre.

(Arad, január 14.) Ma délután öt órára hívták össze az aradvárosi kinevezési és előléptetési bizottságot, hogy a város tisztviselőit négy év után — végre előléptessék. A bizottság ülése azonban elmaradt, miután annak elnöke, Hotoran Victor nincs Aradon. A ma összejövetel alkalmával elhatározták különben azt, hogy a bizottság csak akkor ül össze az előléptetések megéjtésére, ha a költségvetésben már fedezetet biztosítottak a fizetéstöbbletekre. Így az előléptetések ügye egyelőre megint elodázódott. Az előzetes javaslatok szerint a pénzügyi osztálynál Berzován János szolgálati főnökkel egyetemben 36 tisztviselő, a mérnöki hivatalnál Muresán János főmérnökkel együtt 4, a közigazgatási osztálynál Pocioianu János főnökkel 32, a gazdasági osztálynál Dirlea Vazul gazdasági tanácsossal 5, az orvosi hivatalnál 15, az állatorvosi hivatalnál 2 tisztviselő lép elő. A fizetési különbözet, amit a költségvetésben még biztosítani kell, körülbelül kétfélmillió lejt fog kitenni.

**SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz** reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadós anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felfrisíti a vérkeringést, megelőzi az érlemezsedés és az öregégi elváltozások kifejlődését. ▲▲▲▲▲



Egerek és patkányok tömeges kiirtására vegyon



**RADIKÁL BAKTERIUMOS PATKÁNY-IRTÓ HUSKIVONATOT.**

Olesó és az eredmény biztos. Emberre és háziállatra veszélytelen. Hatóanyaga csak a patkányt öli meg. Kapható minden gyógyszerárhán és drogeriában.

## Irodalom és művészet

### Hatsue Yuasa hangversenye

Hiába, ma divatban vannak a színesek. a japán énekesnők, a néger táncosnők. Exotikumuk sajátos zamata, idegenszerűsége az, ami a ma emberének eltompult érzékeit vibrációba hozza. Hatsue Yuasa japán énekesnő — és ez dicséretére legyen mondva — nemcsak azért tetszett, mert japán, hanem mert jó énekesnő. Műsora is, pár japán daltól eltekintve, egészen európai volt. Lényének bájos kecsessége, talán a francia „charme” szóval jellemezhető legjobban. Kis, de annál hajlékonyabb, világos organuma, főleg finom effektusokra van beállítva. Igazán leheletszerű pianókat hallottunk tőle, minden keresettség nélküli, szívből fakadó és lélekteljes előadás tette teljessé a művészi élvezetet. Puccini hálás Pillangó kisaszonny áriája természetesen nem maradhatott el. A meleg ünneplésből ítélve, napkelet színes pillangóját. Hatsue Yuasát, mindig szívesen fogja látni Arad közönsége. **Dr. Sz. K.**

\* **Az aradi színház heti műsora.** Vasárnap délután 3 órákor: Fecskefészkek, operett. (Rendes helyárak). Délután 6 órákor: Templom egere, vigiáték. (Mérsékelt helyárak). Este 9 órákor: Mesék az írógépről, operett. (Bérlet-szünet). Hétfő: Mesék az írógépről, operett. (A. bérlet). Kedd: Mesék az írógépről, operett. (B. bérlet). Szerda: Mesék az írógépről, operett. (C. bérlet). Csütörtök: Fecskefészkek, operett. (A. bérlet). Péntek: Templom egere, vigiáték. (B. bérlet). Szombat: Fehér indiánok, operett. (Kaszab Géza és dr. Reusz Miklós szenzációs operettjének bemutatásának). (Bérlet-szünet).

\* **Az aradi katolikus főgimnázium hangversenye.** Ma este 9 órákor tartotta meg az aradi római katolikus főgimnázium ifjusága hangversenyét a Minoriták Kulturházában nagytermében. A koncert minden tekintetben kiválóan sikerült és a nagyszámú közönség gyönyörködve hallgatta végig az egyes számokat. A nívós programot a király-himnusz nyitotta meg, majd Rossini Semiramis ouverturáját játszotta el az ifjusági zenekar. Victor Hugo „A lelkiismeret” c. versét, amit Göbl László VIII. o. t. fordított magyarra, Fischer Ödön VIII. o. t. szavaltta el nagy sikerrel. Ezután az énekkar Dima egy román dalát adta elő, majd a zenekar Mascagni Parasztsületének ouverturáját játszotta el, igen szépen. Sarasate Zigeunerwesejét Fibinger Géza VIII. o. t. játszotta el művésziesen, zenekari kísérettel mellett, majd Göbl László saját Lamartine és Cosbuc versfordítását olvasta fel. Ezután az ének- és zenekar együttesen Straussnak „A kék Dunán” című kompozícióját adta elő. Suppé „Költő és paraszt” ouverturája zárta be a programot. Az utóbbit a zenekar játszotta el nagy tetszés mellett. A közönség lelkesen tapsolt a gimnázista ifjaknak, akik minden tekintetben kiváló nyújtottak.

\* **Dr. Lupp Györgyné jótékony célú képkiállítás**a a Kulturpalotában vasárnap egész nap nyitva.

\* **A Katolikus Dalkör dalestje.** Az Aradi Római Katolikus Kör kebelében működő katolikus dalkör holnap, vasárnap este fél 9 órákor dalestélyt rendez, amelynek sorrendje a következő: 1. Valamit mirőlunk. Prológ. Irtá: Drosnyák János. Előadja: Sauer Ella urleány. 2. a) Drosnyák—Szablóczky: Jelige; b) Szabolcska—Révfy: Grand Caféban. Énekli a Katolikus Daloskör. 3. Váradi—Hetényi: Petőfi a Hortobágyon. Melodráma. Előadja: szavaltat: Schmidt Ferenc, hegedű: Fibinger Géza, zongora: Gombóc István, cimbalom: Zaiay Sándor. 4. a) Pirandello: Primavera; b) Verdi: Sterra. Áriák. Énekli Kolozy Sándor, zongorán kíséri Gellért Pál. 5. Lányi Ernő.

## Bucuresti-i uriaszony tragikus öngyilkossága.

Egy volt képviselő felesége mellbelőtte magát.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az Athenée-Palace szállodában ma éjjel agyonlőtte magát Magalea, volt avenescanus képviselő felesége. Az uriaszony reggel öt óráig mulatott, majd hazatérése után férjével nézeteltérése támadt, mine előbrántotta revolverét és mellbe lötte magát. Súlyos álla-

potban szállították kórházba, ahol még az éjszaka folyamán megoperálták. Az öngyilkosság híre nagy szenzációt keltett a fővárosban, mert az öngyilkos urinő, aki csak 19 éves és négy év óta van férjnél, a legelőkelőbb társaságokban fordult meg.

Kertem alatt... Énekli a Kath. Daloskör. Sz. ü. n. e. t. 6. Magyar dalok. Előadják Szablóczky Magda urleány (Zongora) és Szablóczky János (hegedű). 7. Versek. Irtá és felolvassa: dr. Olosz Lajos. 8. a) Puccini: Tosca; b) Weber: Büvös vadász. Áriák. Énekli Várfalvy Elza urleány, zongorán kíséri Kaletsky Vilma urnő. 9. Dalok. Énekli és gitáron kíséri: ifj. Hadfy Antal. 10. Magyar népdalok. Férfikarra átírta Horváth Károly; a) Két gyöngye volt a falunak; b) Itt hagyom a falutokat...; c) Az én babám dunántúli... d) Szombat este kimentem a szőlőbe...; e) Kinek nincsen kutyája... Énekli a Katolikus Dalkör.

\* **Az aradi színház iroda hírei.** Vasárnapi előadások. Vasárnap délután 3 órai kezdettel az elmúlt héten nagy siker mellett bemutatott operettujdonság, a Fecskefészkek kerül színre ezúttal először délután a premier nagyszzerű szereposztásában, rendez esti helyárral mellet. Délután 6 órákor mérsékelt helyárral a Templom egerét játszik. A végtelenül bájos vigiáték oly tetszést aratott, hogy minden este nagyszámú közönség gyönyörködött egy a darabban, mint a pompás előadásban. Este 9 órai kezdettel harmadszor van műsoron az idei nagy sláger, a Mesék az írógépről, mely még a jövő héten is színre kerül. — Már az egész városban beszélnek a diadalmas operetről és a mintaszerű előadásról és ez a fokmérője a nagy sikernek, amely nyomába szegődött a népszerűvé lett újdonságnak. — **Fehér Indiánok** a címe annak az operettujdonságnak, amelyet szombaton mutat be a színház. Az operettet néhai Kaszab Géza aradi lapszerkesztő írta. Akik annak idején gyönyörködtek Kaszab Géza eredeti humorában és ragyogó szellemességében, azok biztosra veszik, hogy a Fehér indiánok, a nagytehetségű író posthumus színpadi munkája olyan irodalmi csemege, amelyben ritkán lehet része a közönségnek. A zenét dr. Reusz Miklós aradi vállalkozó komponálta. Dr. Reusz Miklósról sokan tudják, hogy elsőrangú zenész, aki zeneszerzéssel is foglalkozik. Akik a Fehér indiánok muzsikáját ismerik, a legnagyobb elragadtatással nyilatkoznak a komponista invenciójáról, melodiabőségéről és kifejtett ritmusérzékéről. A szombati premier nagyjelentőségű esemény lesz a színháznak, amely fokozott ambícióval készül Kaszab Géza és dr. Reusz Miklós operettjének bemutatására.

\* **Kérelem a bérlőkhöz.** A színház igazgatósága tisztelettel felkéri a bérlőket, hogy az esedékes negyedik bérlétrészt a színházi pénztárnál lefizetni szíveskedjenek.

## Vizsgálat

az oradeai szinigazgató ellen.

A Cuvantul a hivatalos cáfolat dacára tovább támadta Erdélyi Miklóst.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Ismeretes az a hajszá, amelyet Nae Jonescu indított a Cuvantul hasábjain Erdélyi Miklós, az oradeai és satmari magyar színházak igazgatója ellen. Nae Jonescu azt állította cikkeiben, hogy Erdélyi kérvényt nyújtott be a budapesti vallás- és közoktatásügyi miniszteriumhoz, állami segínyt kérve. A Cuvantul mal számában már az Erdélyi által állítólag benyújtott kérvény magyar szövegét is leközli és azt állítja, hogy Erdélyi az elmúlt évben 55 millió korona államsegélyt vett fel a budapesti kultuszminiszteriumban, illetve a központi állampénztárban. Ismeretes az is, hogy a szinigazgató Oradea polgármesterét kérte fel a helyzet tisztázására. Egry Gergely dr. polgármester, midőn a város adósságai ügyében Budapesten tartózkodott, személyesen győződött meg arról, hogy a Cuvantul állításai nem felelnek meg a valóságnak. A Cuvantul azon-

ban nem hitt a polgármesternek és tovább folytatta támadásait Erdélyi Miklós ellen, aki néhány nappal ezelőtt táviratilag kérte Lapedatu kultuszminisztert, hogy az ellene felhozott vádak ügyében indíton vizsgálatot. A kultuszminiszter teljesítette a szinigazgató kérését és tegnap Oradeára küldte Havannu vezérfelügyelőt a vizsgálat lefolytatására.

## FIGYELMEZTESSE

a kereskedőt,  
ha elfelejt  
Önök vásárlása után „AMITIE” bélyeget adni!

## Megdorgálták

### Aradváros vezetőségét.

Nagy feltűnést keltő miniszteri leirat érkezett az aradi városházára.

(Arad, január 14.) Érdekes átirat érkezett ma a belügyminiszteriumból Aradra. A miniszterium csak most foglalkozik a három, már hónapokkal ezelőtt vásárolt autobusz ügyével, amelyekről átiratában leszögezi, hogy a város közönsége költségvetési fedezet nélkül vette meg azokat.

— Felszólítjuk a várost — mondja az érdekes átirat — hogy ne eszközöljön kiadásokat költségvetési fedezet nélkül és térje a törvényesség útjára.

A miniszterium egyben elrendeli, hogy az összes tanácsi ülésekről szóló jegyzőkönyvet 48 órán belül küldjék Bucarestbe. A város az utóbbi rendelkezést végrehajtotta, az előbbire nézve pedig már válaszolt maga a polgármester legutóbbi memorandumában, amelyben bejelentette, hogy a három autobuszra a gépezetek költségtérítésében volt fedezet, tehát jogosan vásárolta azokat a város.

## A vágóhid igazgatója

feljelentette az öt vágóhid mészárosokat.

Angel polgármester személyesen viszi Bucarestbe az aradi vágóhid aktáit.

(Arad, január 14.) Az aradi vágóhidi vizsgálat még mindig tart. A kihallgatások most gyors iramban folynak, mert Angel István dr. polgármester legkésőbb a jövő hét közepéig be akarja fejezni a vizsgálatot és az aktákat magával akarja vinni, hogy személyesen mutassa be az illetékes miniszteriumnak. Így hétfőtől még fokozottabb tempóban lesznek a kihallgatások, amelyeknek folyamán az összes panaszosokat még egyszer kihallgatják. Alexandrescu Mihály dr. vágóhidi igazgatóval együtt.

A vágóhidi vizsgálat ügyében egyébként ma igen érdekes fordulat állott be. Alexandrescu Mihály dr. ma délelőtt megjelent az ügyészségen és rávalmazás, valamint becsületsértés címen feljelentést tett számos aradi mészáros ellen. A feljelentésben az igazgató kijelenti, hogy alaptalanul rágalmazták meg. Az ügyben valószínűleg Niculescu főügyész fogja a vizsgálatot vezetni, azonban az illetékesek véleménye szerint az igazgató addig nem tehet feljelentést vádlói ellen, míg teljesen nem tisztázta magát az ellene emelt vádak alól. Miután a vizsgálat ellene még nem fejeződött be, az ő feljelentése ügyében sem történhetnek érdemleges lépések.

# Hatsue Yuasa az aszfalfőn

*Érdekes apróságok a japán csalógyányról. — Amikor megállapítást nyer a japán-magyar nyelvrokonság. — Hatsue Yuasa magyar nyelv-leckét vesz uzsonna közben.*

(Arad, január 14.) Most pedig nem Hatsue Yuasa tokiói hangversenyénekéről lesz szó, hanem Meiszneré-Hatsue Yuasa uraszonnyról, a társasági hölgyről. Énektudásáról, remek hangjáról nyilatkozzanak a nehezen lelkesülő kritikusok, a nőről, a társasági-béli bájos asszonyról pedig szóljanak ezek az egyszerű sorok, amik inkább egy jóhangulatú, vele töltött délután relexiói. Bizonytalan, megkapó fényremegések valamely tiszta tavon. Először is: ez a japán hölgy, valahogy mindenképpen más. Hiába Berlin, német kultúra, európai viselet: azért benne van és rajta Kelet nagyobbára könyvekből ismert bája, gyermekes bizalma, egész virágos jósága. Minden gesztusa, mondata valami nekünk csodálatos fesztelenség és természetesség, gyermekesen boldog vidámsága állandó jóleső derűben tartotta a társaságot. *Deutsch Andorné*, aki egyik asztalszomszédja volt, elragadtatva mondta többször:

— Olyan drága, hogy meg se lehet mondani.

Hát még mikor beszélt?... Egy maga szórakoztatta az egész társaságot.

Amit most mondok el — mesélte ő — az Pesten történt velom. Megérkezem és le akarok szállni a vonatról, hát egyszerre csak azon veszem magam észre, hogy három ór körülvesz, de úgy, hogy mozdulni sem tudok és mind a három valami *sose hallott* nyelven beszél hozzám. Mit csináljak: gondoltam, talán tudnak angolul, hát megszólalok, hogy adjanak egy kis helyet le szeretnék szállni. Nem értettek meg és tovább perogtak az érthetetlen nyelven. Megpróbáltam németül:

— De uraim — szóltam hozzájuk — adjanak hát egy kis helyet, hogy leszállhassak.  
— Micsoda? — szólalt meg erre németül az egyik — hát maga nem ért bennünket? Hiszen mi *japánul* beszélünk önhöz!

— Japánul? — csodálkoztam el. — Érdekes. De hogy lehet az, hogy én egy szót se értek belőle. Halljuk csak még egyszer:

Erre az egyik megint hozzáfűzött az a furcsa nyelven. Borzasztóan figyeltem és képzelejk: az illető *tényleg japánul* beszélt. De istenkém: hogyan?... Kisült, hogy Pesten tanult meg magánuton. Nem csoda, ha csak másodszeri hallásra tudtam megérteni.

Folyik az uzsonna és valaki sóf kér magyarul. A japán csalógyány felüti fejét, mintha valami ismerős dolgot hallott volna.

— Salz? — kérdi németül. — Arra magyarul mondják, hogy só?

— Igen — felelik többen.

— Érdekes — csodálkozik el Hatsue Yuasa — japánul is csaknem így hangzik. Mi azt mondjuk: „sjó.”

— Nem csoda, — véli valaki — hiszen a japán meg a magyar nyelv szegéről-végről rokon.

— No és paprikást evett-e már nagyságos asszony? — kérdezem.

— Ó, a paprika nekem nem újág — nevet Yuasa. — Az japánban is kedvelt fűszer. Különösen a zöld paprika. A levesbe pedig mi is pirosat teszünk, hogy szebb legyen a színe.

Ez aztán végleg bebizonyította a japán-magyar rokonságot.

Szó került róla, hogy a művész nő hány nyelven beszél. Hatsue Yuasa elgondolkozva mondja:

— Tudok angolul, olaszul, németül...

— És magyarul tud nagyságos asszony? — kérdi valaki tréfásan, persze németül, töle.

— Igen, — felel magyarul Hatsue Yuasa. Pár pillanat alatt megtanulta a „köszönöm szépen“-t, meg azt, hogy „a viszonyításra“. Amikor harmadszor ismételte, már töké-

letesen ejtette a fránya magyar szavakat.

— Nagyszerű hallása van — állapította meg egy hölgy.

— Istenem — felelt rá szomszédja — hiszen énekesnő.

Az uzsonna véget ért. Hatsue Yuasa felkelt az aszfalfőről. Nőiesen simított egyet-kettőt csipkeruháján, arca elkomorlyodott és a szalonba már a tokiói hangversenyénekénő lépett be. Na, de erről meg a szombat esti koncertről — mint már mondtam — majd a nehezen lelkesülő kritikusok.

Fóthy Ernő.

# Hősi siremlék Aradmegyében

Az aradi Hősök sírja-egyesület nagyszabású programja.

(Arad, január 14.) Az aradi „Hősök sírja egyesület“ végrehajtó-bizottsága tegnap Angel István dr. polgármester elnöke alatt tartotta meg rendes évi közgyűlését az aradi városháza dísztermében. A pénztárjelentés felolvasása után — amelyből kitűnik, hogy a bizottság 396.700 lej összeget kitevő alap felett rendelkezik — Popovici Miklós kapitány, az egyesület vezetője olvasta fel Miron Cristea patriárcha levelét, amelyben köszönetet mond az aradi csoport tanácsának és eredményes munkájáért. Ezután megállapították az egyesület 1928. évi programját, amely a következő: A micalácai katonai temető rendbehozása.

a megyében nyugvó 14 hősi halott hamvainak beszállítása, a felső temetőben pihenő hősi halottak sírhantjainak márványsiremlékekkel való megjelölése, egy mauzóleum építése a micalácai katonai temetőben, a katonai temető halottszáznak átalakítása, amelynek falain neves festőművészekkel kívánják megfestetni a világháború egyes fázisait, egy aranykönyv fellektetése, amelyben a megyéből elesett hősök neveit örökítenék meg és végül a Halmágy környékén elesett katonák emlékére hatalmas emlékmű felállítása, amelynek leleplezését az egyesülés 10-ik évfordulójának napjára tervezték.

# Autó és bérkocsik karambolja Aradon.

Egy ittas soffőr súlyos baleseteket okozott. — A kisszentmiklósi jegyző súlyos sérülése. — Az aradi nagykereskedő autója, amely bérkocsikat borít fel, hasznavehetetlenné rongálódott.

(Arad, január 14.) Ma a késő délutáni órákban egy ittas aradi soffőr sorozatos karambolokat és egy súlyos balesetet idézett elő autójával az aradi állomás közelében. Az Ar. 637. jelzésű hatalmas Studebaker-autó, amelynek tulajdonosa Rosenberg Artúr aradi nagykereskedő, aki családjával jelenleg Bécsben tartózkodik, a távollét ideje alatt Lészai Tibor soffőrré volt bízva. Az autó ma a soffőr vezetésével rendkívül bizonytalanul, gyors iramban jött az állomás elé a Curtici-ut felől. Az állomás előtt több konflis várta a legközelebb megérkező vonat utasait és amikor a kocsisok meglátták a jobbra-balra kormányzott autót, rákiáltottak a soffőrré, hogy álljon meg. Az autó azonban tovább rohant és teljes erővel neki ment a 99. számú bérkocsinak, amely az összeütközés következtében felfordult. A részeg soffőrt ez a karambol sem jósámbotolta ki, hanem teljes sebességgel vezette tovább autóját.

janak és egyenesen egy utcséli fának rohant vele. Az automobil baloldala, kereke, sárhányója teljesen összetört, illetve összerongálódott a karambol következtében és megállt a fa előtt. Lészai Tibort nyomában az állomási rendőrségre kísérték és azután pedig a kocsi-ból kiesett jegyző segítségére siettek. Az állomáson tartózkodó orvos ideiglenesen bekötözte súlyos koponyasérülését és egy bérkocsival a kórházba szállították. A kórházi orvosi vizsgálat megállapította, hogy Tichy János jegyző állapota súlyos, de nem életveszélyes.

A 99-es és a 71-es számú bérkocsik teljesen hasznavehetetlenné váltak az összeütközés következtében. A garázdálkodó soffőrt le tartóztatásba helyezték ugyan, de kihallgatása alkalmával nem tudott felelni a feladott kérdésekre, mert az elfogyasztott italtól teljesen öntudatlan volt. Lészai — ügylész — felhasználta főnökének távollétét és saját szórakoztatására utazásokat tett az autóval. Ma is egy ilyen utazáson volt és hazatérteben egy városzéli korcsnában részegre itta magát. Az ittas soffőr garázdálkodása nagy rémületet keltett az állomás környékén. A rendőrség, amely a meggondolatlan ifjút őrizetbe vette, megindította ellene a szigorú eljárást.

— Bucurestibe utazott a prefektus. Georgescu János prefektus ma délután Bucurestibe utazott, fontos hivatalos ügyek elintézésére. A prefektus egyébként résztvesz a prefektusok konferenciáján, amelyet a belügyminiszter január 20-ikára hívott össze.

## APOLLO MOZGÓSZÍNHÁZ MŰSORA

<p style="text-align: center;"><b>Vasárnap délelőtt</b> <b>1/2 12 órakor</b> <b>NAGY MATINÉ!</b> <b>5-10-15 lejes helyárak!</b></p> <p style="text-align: center;"><b>D. u. 3, 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor</b> <b>A fekete nővér.</b> BALZAC, „Szerető“ c. elbeszélése filmen, 9 felvonásban. Főszerepben: <b>ELISABETH BERGNER</b> parádés szerepében.</p>	<p style="text-align: center;"><b>HOLNAP Hétfőn PREMIER</b> <b>A HALÁL TÁNCOSA.</b></p> <p style="text-align: center;">AZ IDEI SZEZEN EXTRA SLAGER FILMJE. A LEGSZEBB ARTISTA ÉS CIRKUSZ FILM.</p> <p style="text-align: center;"><b>Főszerepben:</b> <b>GÖSTA ECKMAN — CARINA BELL</b> Saját kísérő zene! Ének betéttel! Jegyek elővételhen!</p>
---	---

<b>U</b>	<p style="text-align: center;"><b>Premier! Premier!</b> <b>A legtinomabb pikantéria</b> <b>Feleségem vőlegénye</b> francia vigjátékban. Főszerepben: Delli Davis, Eszterházy Agnes, Livio Pavanelli.</p>	3, 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor
<b>R</b>	<p style="text-align: center;"><b>Tessék előjegyezni,</b> hogy a vasárnap d. u. 3 órai előadásokat mélyen leszállított helyárakkal</p>	
<b>A</b>	<p style="text-align: center;">10 vagy 20 lejért nézheti meg.</p>	
<b>N</b>		



## H I R L E K.

## Öngyilkos lett

Budapesten egy magyar tábornok.

Aradon is jól ismerték a tragikus sorsú katonatisztet.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának hívirata.) Aradon jól ismert, magasrangú katonatiszt lett tegnap öngyilkos Pesten. Létay Gyula 62 éves altábornagy Baross-ucca 47. számú lakásán lőfelvette magát és a mentők beszállították a Rókus-kórházba. Azonnal kezelés alá vették és megállapították, hogy a golyó a jobbhalántékon ment be és a balhalántékon jött ki.

A tragikus öngyilkosságot úgy fedezték fel, hogy Létay hozzátartozói tegnap este 11 óra tájban be próbálták menni szobájába és amikor azt zárva találták, gyanút fogtak. Betörték az ajtót és az altábornagyot irásztala előtti karosszékében találták ülve, kezében a szolgálati revolverrel, a mellével tettét eikövette. Irásztalán levelet találtak, amelyben megírta, hogy meghasonlott önmagával és idegébaja miatt megvált az élettől. A kórházban egyetlen percet sem nyerte vissza eszméletét. Nékám és Hülli Hümér professzorok megállapítása szerint, ha életben is marad, elveszti szemvilágát és emlékező tehetőségét.

Létay Gyula altábornagy a 32-eseknél szolgált, majd a Ludovika tanára lett. A világháború kitörésekor alezredesként Lugojra került a 8-as honvédekhez, majd pedig a 2-es honvédekhez, hol tudvalevően sok aradi fiú szolgált, úgy, hogy az aradiak igen jól ismerték a kiváló katonatisztet. Később a frontra került ki, ahol mint dandárparancsnok a legkiválóbb katonák egyike volt, aki a Lipót-rendet is megkapta. A háború után nyugalmába ment és a polgári életben mint a Triton ruházati szövetkezet alelnöke helyezkedett el. Az utóbbi időben idegébaja miatt állandóan lehangolt volt, úgy hogy hozzátartozói őrizték is utána. Öngyilkossága este hét órakor eltávozott lakásáról, nemsokára utána hozzátartozói is elmentek. Az altábornagy azonban visszatért és mire 11 órakor hazakértek hozzátartozói, a tragédia már megtörtént.

— **Janár 20-án megszűnik a hivatalos gyász.** Bucurestiből jelentik: Janár 20-án lesz hat hónapja Ferdinánd király halálának és ezen a napon megszűnik a hivatalos gyász. A miniszterelnök értesítette az ország összes hatóságait, hogy ettől a naptól fogva nem szabad gyászkeretes levélapra írniok.

— **Kiöntött a Duna.** Bucurestiből jelentik: Glurginál a Duna kiöntött: Gluriu és Oltenita között ezer hektár szántó került víz alá.

— **Ötezerre nőtt az aradi munkanélkülek száma.** Az aradi munkanélkülek egy küldöttsége kereste ma fel Angel István dr. polgármestert Vostinár György városi tanácsos vezetésével. Vostinár előadta, hogy számos munkanélkülnél a város közegei végrehajtást vezetett be, mert nem fizették be múltévi városi adójukat. Kérte a polgármestert, legyen tekintettel arra, hogy ezek az emberek hónapok óta állanak munka nélkül és nem tudják kifizetni adójukat s ezért adjon a város nekik halasztást az adó kifizetésére, függessze fel a végrehajtásokat és arra az időre, amíg nem kapnak munkát, engedje el nekik az adót. A polgármester válaszképpen kijelentette, hogy az adószállítást vagy elengedést a felebezési határidő alatt kellett volna kérni és így most már elkészt a kérelem. Azonban a halasztást meg fogják kapni és ha az adóbehajtó egy munkanélküli lakásán megjelenik, az mondja be, hogy munkanélküli és a város megadja a halasztást. A küldöttség megköszönte a kérelem teljesítését. A mai napon egvéként még 200 munkanélküli jelentkezett az aradi Munkás-Othonban, úgy hogy az aradi munkanélkülek száma ezzel ötezerre emelkedett.

— **Új elfogató parancs Károlyi Mihályék ellen.** Budapestről jelentik: A budapesti ügyészség, miután bizonyos idő elteltével az elfogató parancsok hatályukat veszítik, újabb érvényesítés végett újabb elfogató parancsot adott ki Károlyi Mihály, Kunfi Zsigmond, Linder Béla, Garbai Sándor, Gábor Andor, Göndör Ferenc, Hoek János, Lemberg Ernő és Szende Pál ellen a magyar nemzet és állam megbecsülése ellen irányuló bűntettek miatt.

# Ötvenmillió lejes kölcsönt vesz fel az aradi cukorgyár.

Aradváros vezetősége hozzájárult ahhoz, hogy a kölcsönt a gyár telkére bekebelezhessék.

(Arad, január 14.) Rendkívül érdekes ügyet tárgyalt ma este Aradváros jogügyi bizottsága dr. Angel István polgármester elnökelésével. Az aradi cukorgyár nemrég kérvényt nyújtott be a városnak s kérte, engedje meg a város, hogy telkére kölcsönt vehessen fel, illetve a kölcsönt arra bekebelezhessék. A gyár ugyanis a várostól annak idején azzal a feltétellel kapta meg a gyárhoz szükséges telket, hogy azt a város engedélye nélkül megterhel-

ni nem lehet és most, amikor a cukorgyár 50 millió lejes kölcsönt akar felvenni, a város engedélyére volt szükség a felvétel előtt. A jogügyi bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy a cukorgyár eddig pontosan teljesítette a város feltételeit, fix időre építette fel a gyárat és így a városnak nem áll érdekében, hogy megnehezítse helyzetét. Ezért egyhangúan járult hozzá ahhoz, hogy a cukorgyár fevehesse az 50 millió lejes kölcsönt.

— **Változások az aradi munkafelügyelő-ségnél.** A munkaügyi miniszter legutóbbi leirata Clonda Sándor irodafőnököt szubinspektorrá nevezte ki Petrescu Marcel elnöközött szubinspektor helyébe és Jelca Emil vezérfelügyelő jelenlétében január 10—13. között tartották meg a megüresedett irodafőnöki állás betöltésére pályázók szóbeli és írásbeli vizsgáját. Öt jelentkezőből mindössze egy felelt meg, akit felterjesztettek kinevezésre a minisztériumba és csak a minisztérium válasza után fogják az irodafőnök nevével nyilvánosságra hozni. Addig Blaja Simon, az állami közvetítő hivatal főnöke látja el az irodafőnöki teendőket és nem lehetetlen, hogy ő fogja végleg az irodafőnöki állást betölteni és a majd kinevezett új irodafőnök kerül a közvetítő hivatal élére.

— **Cica meghalt.** Alabástromfehér arcára ráborult az emulálás komor mozdulatlansága. Egkek szemének ragyogása kialudt. Hat év óta zakatoló kis szívének dobbanása, beteg mellének kinos lihegése megszűnt. Cica meghalt. Mint gyermek feküdt le és a súlyos kórágyn mint viruló hajdon halt meg. A kórágó volt az iskolája, a táncterme, a strandja, a korcsolyapályája, a színháza, szerelme. Mert minden szépre fogékony lelke tudomást szerzett és részt vett az egészségesek minden megmozdulásában és ha a nyári strandra télt korcsolyapályára, koncertbe készülő társnőire fájdalmas rezignációval is tekintett, de az egészségesek életében lezajló események úgy éltek benne, mintha maga is részt vett volna bennük. Így lett ő nemcsak lélekben, de testileg is bájos, harmonikus, szemtelket gyönyörködtető, úde, az ifjuság minden bájában pompázó égi lény. Mert volt valami nem-földi lényében. Mintha egy földöntúli világ jegyezte volna el magának már régen. És ő ezt mintha érezte volna is. Szinte megdöbbentő volt, mennyire várta a halált, mennyire megnyugvással és reményvel várta hatéves kálváriájának megszűnését. A szanatóriumról oly örömmel jött a szülei házába, hazameghalni, mint, aki felgyógyulva távozik belőle. Hat évi szenvedés megtanította türelemre és megtanította türelemre és végtelenül hálás tudott lenni azokkal szemben, akik türelemmel és önfeláldozással enyhíteni igyekeztek szenvedését. Fájdalmas panasza sohasem nyíltak ajkai. Csak a halál küszöbén nyíltak könyve szemei, mikor örök bucsura nyílt meg ajka: — Sohasem látjuk többé egymást... (Dr. L.)

— **Aradmegye új költségvetése.** Nagy munka folyik az aradmegyei prefekturán a költségvetés körül. Miután a közigazgatási törvény értelmében az interjúmár bizottság nem készítheti el az új költségvetést, a megyei tanács pedig még nem alakult meg, egyelőre a múlt évi költségvetés alapján kell a megyének dolgoznia. Annál újítást azonban mégis megcsinálnak addig is, hogy a múlt rezsím által felvett és feleslegesnek bizonyult kiadásokat sorban törlik a költségvetésből. Vita folyik még a költségvetési összeg körül. Az illetékesek ugyanis tárgyalásokat folytatnak abban az irányban, hogy redukálják-e a később összeállítandó költségvetésnél a múlt évi 53 milliós végösszeget, vagy pedig hagyják meg az összeget és a feleslegeket fordítsák a megyei utak rendbehozására. Valószínűleg az utóbbi álláspont fog győzni, miután a megye vezetősége ebben az évben legalább 20 millió lejt akar fordítani az utak rendbehozására. A főelv jelenleg az, hogy a bürokratizmust szolgáló kiadásokat sorban törlik és csak dologi kiadásokat engedélyeznek 1928-ra.

— **A Miasszonyunk Iskolánövérék új tartománya főnöke.** Pacha Ágoston püspök, a Miasszonyunkról elnevezett iskolánövérék romániai tartományi főnöke Rábong Mária Alexandrát, temesvár-józsefvárosi római katolikus zárda igazgatónőjét nevezte ki. Az eddigi tartományi főnök Szőnyi Mária Paulina volt, aki tizenkét évig töltötte be ezt a tisztséget, de megbízatása az új kodextörvény szerint január elsején lejárt.

— **Néhai IV. Károly gyermekei Franciaországban.** Madridból jelentik: Zita királyné gyermekeivel Lequeitióból Franciaországba utazott, ahol gyermekei egyelőre hosszabb ideig maradni fognak.

— **Halálozás.** SchloTT Jenőné szül. Klaringer Margit, folyó hó 14-én, déli fél 12 órakor hirtelen elhunyt. Temetése január hó 16-án, hétfőn délelőtt 11 órakor lesz az aradi felsőtemető halottasházából. Az elhunytat kiterjedt és előkelő rokonság gyászolja.

Deutsch Jakab ismert budapesti nagykereskedő e hó 5-én, 73 éves korában meghalt Budapesten. Az elhunytban Weiszberger Henrik aradi nagykereskedő felesége édesapját gyászolja.

— **Megrendszabályozzák az aradi ócska-piacot.** Angel István dr. polgármester ma azt tapasztalta, hogy az Óvár-téren levő ócska-piac lassankint elvonul régi helyéről és a város felé húzódik be, elfoglalva a kisvasúti síneket is. A polgármester rendelkezése a város átiratban kérte fel a rendőrséget, szorítsa vissza az ócskásokat arra a helyre, amit számukra megjelöltek.

— **Influenza, torokgyulladás, tüdőcsucsuhurut,** az orr és garat elnyálkásodása, a fül és a szem megbetegedése esetén gondoskodjék arról, hogy gyomra és beleit a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által többször és alaposan tisztítsassanak. Közkórházak főorvosai megállapították, hogy a Ferenc József viz orbánanal és más lázzal járó ragályos betegségnél is a szenvedő emberiségnek nagy szolgálatot tesz. — Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Főtárgyalás Szabó Györgyék ügyében.** Ma érkeztek vissza a timisoarai táblától az aradi ügyészségre az öngyújtással vádolt Szabó György aradi droguista és felesége ügyében lefolytatott vizsgálati iratok, amelyeket az ügyészség még a mai nap folyamán a törvényszék második szekciójának küldött meg a főtárgyalás kitüzése végett. Valószínű, hogy az ügyben rövidesen, már február első felében megtartják a főtárgyalást.

— **Eltűnt egy aradi fiú.** Varga György Csilla Aurel Vlaicu (Pécskai-uti) lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy huszonegy éves György nevű fia napokkal ezelőtt eltávozott szülei lakásáról és azóta nyomára veszett. A rendőrség megindította a nyomozást a fiú után.

— **Rendőri hírek.** Az aradi államrendőrség ma letartóztatta Mendrután Angel állásnélküli iparossegédet, akiről megállapították, hogy hónapok óta kerékpárlopásokból él. Atkisérték az ügyészség fogházába. — Plesa Alexagáji gazda feljelentést tett egyik alkalmazottja ellen, aki állítólag háromezer lejt kicsalt tőle és megszökött. A nyomozás megindult.

— **Kéménytűz Aradon.** Ma este jelentették az aradi tűzoltóságnak, hogy a Str. Desseanu (Révai-ucca) 10. számú házban tűz ütött ki. A kivonult tűzoltóság megállapította, hogy a kéményben támadt tüztől meggyulladt a padlás egyik gerendája. A tüzet rövid idő alatt sikerült eloltani.

## ÉRTESÍTÉS!

Egy nagy urad. könyvtár vétele fölöttén érdeklőben rendelni és alkalmi áron kaphatni a következők, csaknem új állapotban!

Jókai 100 kötet jub. kiadás	Lej 15000.—
Révai Lexikon 10 kötet	8000.—
Eötvös K. 10 kötet	800.—
Szonck M. ker. könyve 4 kötet	1600.—
Brehm állatok világa 10 kötet	8000.—
Műveltség könyvtára 6 kötet	2700.—
Szilágyi M. Nomz. története 10 kötet	2500.—
Br. Eötvös József 20 kötet	2000.—

Vas Gereben, azonkívül sok szép német munka is, főleg klasszikusok. Teljes tisztelettel;

**Kerpel Izsó**  
antiquarius, Aradon.

369

— A városi árlejtések új terminusa. A város vezetősége a napokban öt árlejtési hirdetményt küldött a bucaresti-i Monitorul Oficialnak, ahol azonban a város legnagyobb meglepetésére a hirdetmények nem jelentek meg. Most kiderült, hogy a hivatalos lap még a hatóságok hirdetményeit is csak úgy közli, ha előre beküldi a pénzt. A város ezzel tetemes kárt szenved, miután a sürgős árlejtések nem tarthatók meg és más terminust kell kitűzni az újabb árlejtésekre.

— Eltemették az elhunyt aradi hegedűművészt. Osztatlan részvét vette körül ma Salgó B. Béla aradi bornagykereskedőt s családját, fiának, Salgó Géza, a kitűnő aradi zenetanárnak Badenben történt elhunytja miatt. A fiatal s karrier előtt álló tanár tüdőcsucshurutjának kezelése miatt időzött Badenben, de gyógyulás keresése sikertelen maradt. A tragikus halált halt Salgó Gézát tegnap temették el Badenben, a temetésre Aradról csak testvére utazhatott el.

— Nem találják az aradi kereskedő eltűnt ékszerait. Friedmann József aradi kereskedőnek, a Viktória női divatruház tulajdonosának lakásáról titokzatos körülmények között eltűnt ékszerek ügyében nagy apparátussal folyik a nyomozás. A rendőrség az Alexandrescu (Bercsényi Miklós) uccai lakásban ma újabb helyszínt szemlél tartott, mert felmerült az a gyanú, hogy esetleg az uccára nyíló ablakon keresztül hatolt be a szobába az ékszerlovaj, ez a feltevés azonban megdőlt, mert a magas földszinti ablakon keresztül nagyon nehéz behatolni és az ablakban párnák voltak, amelyeken semmi nyoma nem volt annak, hogy valaki azokon keresztül mászott volna. A rendőrség még mindig őrizetben tartja Friedmannék egyik alkalmazottját, bár az kijelentette, hogy sem is látta az eltűnt ékszereket.

— Meghűléses betegségek, nátha, spanyolláz, influenza, torokgyulladás ellen biztos oltalmat nyújt ANACOT pastilla rendszeres szopogatása.

— A Hellas S. C. hangversenydelutánja a jövő vasárnap lesz a Minorita Kulturházban. Az előadás iránt városszerte nagy az érdeklődés. Jegyek elővételben az ifj. Klein Mór-féle papírüzletben válthatók.

— Reggelre és uzsonnára a legegészségesebb, legerősebb táplálék egy csésze tejben 3 kávéskanál Ovomaltina.

— Pazsitny Bonaventura dr. hétfőn este fél hétkor előadást tart az új kulturirányról, férfiak részére, a Minorita Kulturházban.

— Az ember teste és működése címen tart előadást dr. Kupfer Miksa csütörtök este 8 órakor a Murkásotthonban.

— Feloszlik Aradváros egyik legrégebbi ékszerüzlete. Arad legrégebbi ékszerésze, a régi kereskedővilág elismert és becsült tagja, Geller I., negyvenhat évi működés után, négy esztendeje húzóbetegsége miatt, feloszlatja üzletét. Értesülésünk szerint a cég raktárán lévő arany-, ezüst- és ékszerárakat, órákat e hó végéig a beszerzési áron alul árulja a nagyközönségnek.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport II-ik osztályába folyik a taggyűjtés, hova a pénzbeszedőnél, vagy az Iparosotthon épületében levő irodában (Str. Bratianu 18.) lehet beiratkozni. Egyben tudatja tagjaival, hogy f. hó 14-ig a 154-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— A temesvári Mercur bank ötmillió garanciája Tzaran Trailáért; Érdekes temesvári válópör, amelyenél a vasuti jegy és egy aradi kereskedő a tanuk; Az aradi zsebtolvajok a pénzügyigazgatóságon találkoznak; Mi okozza az antiszemizmust és más cikkek teszik kanóssá az Erdélyi Futár friss számát. Szögyéni Kiss Endre cluji hetilapja Aradon is minden újságibódánál kapható.

## Aradi bankdevizőr titokzatos távozása

Feleségével levélben tudatta, hogy végleg elhagyta Romániát.

(Arad, január 14.) Aradváros bank és pénzügyi világában megdöbbentően nagy felzúdulást keltett egy ismert aradi bank devizőrjének rejtélyes távozása Aradról. Két nappal ezelőtt történt, hogy Sch. Miksa, az egyik legelőkelőbb aradi pénzintézet devizaosztályának vezetője, a bank igazgatóságától sürgős és hálásan fogadott ügyre való hivatkozással rövid szabadságot kért. Az igazgatóság készséggel megadta a kívánt szabadságot, mire a bankdevizőr másnap szabályszerű formák között Magyarországra utazott. Ma délután aztán levél érkezett Szegedről Aradra az elutazott bankdevizőr Aradon ma-

radt feleségének címére. A levelet Sch. Miksa írta s ebben közölte feleségével, hogy immáron végleg elhagyta Aradot, soha nem tér többé vissza Románia területére s külföldön próbál új életpályát kezdeni. Ugyanekkor a pénzintézetet is értesítette végleges távozásáról. A közlés természetesen nagy meglepetést keltett s ugyanekkor megindultak a kombinációk afelől, hogy mit vezetett a bankdevizőr erre az elhatározásra. A bankban természetesen megindult az ilyenkor szokásos vizsgálat s egyben a pénzintézet sürgős körlevélben értesítette összes ügyfeleit, hogy devizőrije megvált az intézet kötelekeiből.

## Aradváros közönsége

## existenciát teremt Novák Irénnek.

Harminchéves színészi múlt után január 25-én lesz a bucsuzás. — Nagyarányu társadalmi akció Novák Irén érdekében.

(Arad, január 14.) Most már végleges a megállapodás, hogy Novák Irén bucsufelépése e hó 25-én, a Vénleányok fészerejében lesz az aradi színházban. Huszonkét évvel ezelőtt, január 2-én lépett fel ebben a szerepében először Novák Irén, aki már akkor kedvence volt az aradi közönségnek. A bemutatkozó-előadásról Kopár-Kintzig Ferenc írt beszámolót az Aradi Közlöny hasábjain és elragadtatással nyilatkozott Novák Irén művészi jártékáról. Azóta 22 év telt el és Novák Irén több, mint két évtizedig uralta a szíveket az aradi színpadról. Minden új szerepe élmény volt, amelyről sokáig beszéltek és a fővárosi relációkban is elsőrangú művészasszony bejátszotta magát az aradi közönség szeretetébe.

Novák Irén most nyugolomba vonul. Elfáradt, elbetegeskedett az életharcban és élete hátralévő részét továbbra is Aradon szeretné tölteni. Művészi pályáján forró diadalokat aratott, de ezt a teljesítményt ma még — sajnos — csak báborkosorukkal jutalmazták és Novák Irén szobája zsufolva van ugyan koszorúkkal, szalagokkal, emlékekkel, de a multat nikoltó falak között tanvát ütött a nyomorúság. Restelkedve írjuk le, hogy Novák Irén, akinek annyi szép, meleg órát köszönhet az aradi közönség, kenyérgondokkal küzd és megőregedett, nyomoru, reménytelen jövő előtt áll. Ez a siralmas Bajazzo-sors még a mai nehéz gazdasági viszonyok között is megrendítő hatást vált ki azokból, akik ismerik, szeretik Novák Irént és jól tudják, hogy nem ezt a sorsot érdemelte. És most érkezett az alkalom, amikor Arad közönségének szeretete "korrigálni" fogja a sorsot, amely méltánytalanul bánt el az „Irén nénevé” fáradt nagy művésznővel.

Novák Irén január 25-iki aradi bucsufelépése tehát nem szokványos jubiláris előadás lesz, amely kimerül a meghatóan szép színpadi ünneplésben, hanem komolyabb, nemesebb társadalmi akció befejező aktusa lesz. Mert nem elegendő az, hogy zsufolt nézőtér tapssal, könnyel, virággal bucsuzék Novák Iréntől. Nem, Arad közönsége nemcsak

— Fürstné táncrevüje iránt oly nagy az érdeklődés, hogy vasárnap délután 5 órai kezdettel, teljes műsorral megismétli. Előadás után tánc 11 óráig.

— Ozletti könyvek és számlatartók Kerpelnél.  
— Dr. Lupp Györgyné jótékonycélu képviselője a Kulturpalotában vasárnap egész nap nyitva.

— A nyugdíjasok egyesületének felhívás. Aradon lakó összes tagjaink (vasuti és állami nyugdíjasok) arcképes igazolványukat érvényesítés végett vasárnap délután az egyesület helyiségében adják át. Az elnökség.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Kiházasítási Csoportja közel van a megalakulás kimondásához, melyet a tagok azáltal tudnak elősegíteni, hogy a néhány hiányzó tagot a csoport részére megszerzik. Beiratkozni lehet a pénzbeszedőnél, vagy az irodában Str. Bratianu 18.

színi, lelkesedni, hanem cselekedni is tud: gondoskodni fog arról, hogy a nagyszerű művészasszony élete ne kallódjék el a magárahagyott tehetlenség nyomorában. Arad közönsége jövő évi existenciát akar teremteni a bucsuzó Novák Irénnek és a Vénleányok előadásán ezt a szinte példátlanul ritka ajándékot nyújtják majd fel a színpadra, amely eddig csak dicsőséget, virágot és a közönség szeretetét adta neki. És most ez a szeretet és megbecsülés komoly és polgári existenciává valorizálja Novák Irén harminc esztendő diadalmas szereplését.

Arad legelőkelőbb társadalmi rétegéből egy ötventagú rendező-bizottság alakult, amely feladatává tűzte ki, hogy Novák Irén jövőjének biztosítása céljából olyan tekintélyes összeget gyűjtessen tisztelői és barátai között, hogy abból valóban kis üzletet vásárolhassanak neki. A nagyszabású gyűjtés társadalmi uton fog történni és nincs kétségünk abban, hogy megfelelő sikere lesz az agilis rendező-bizottság munkájának. A körülálló gyűjtőveken kívül a rendező-bizottság a következő szövegű „Emléklapot” juttatja el Arad minden számottevő emberéhez, cégekhez, bankokhoz, vállalatokhoz: „Emléklap. Egy kiváló művészasszony életét mentjük ki a nyomorúság fekete örvényéből. Novák Irén művészpályája harminc esztendeig ragyogott és melegeit az aradi színpadon. Harminc esztendő hosszú út után, rideg nyomorúságba fordult Novák Irén művészelete. Arad közönsége nem nézheti közönyvel ezt a tragédiát, amelyből társadalmi akció útján akarjuk kimenteni a mi szeretett művésznőnk, akinek sok hálával tartozunk azokért a művészi gyönyörűségeket, amelyeknek emléke feledhetetlenül él bennünk. Ezen akció során X. összeggel járult hozzá ahhoz a tőkéhez, amellyel Novák Irén existenciáját megalapozzuk és hátralévő életének nyugalmát biztosítjuk. Fogadjon ezért hálás köszönetünket és őrizze meg ezt a nyugta-lapot azon emlékek között, amelyek az emberélet legmagasabb sabb cselekedeteit dokumentálják. A rendező-bizottság.”

## Aradváros tiltakozik

a tüdőkörházi gondnok vissza-helyezése ellen.

(Arad, január 14.) Részletesen beszámoltunk azokról a bonyodalmakról, amelyek Ionas Vasil aradi tüdőkörházi gondnok, elbocsátása körül keletkezett. A minisztérium legutóbb táviratilag visszahelyezte állásába Ionas Vasilt, a vizsgálat levezetésére pedig Peter Iulian belügyi vezérfelügyelőt delegálta. A város má táviratban fordult a minisztériumhoz, bejelentve, hogy nincsen abban a helyzetben, hogy a miniszteri rendeletet végrehajtsa és kéri a minisztériumot, vonja vissza ezt a rendeletét épen a tudószanatórium prosperálása és betegének érdekében. Bejelenti a távirat, hogy a vizsgálat folyamán, amelyet Ionas ellen vezettek, oly momentumok merültek fel, amelyek teljességgel lehetetlenné teszik, hogy a volt gondnok — ha ideiglenesen is — újból foglalhassa állását.



## Bridge-derby Pesten.

**Budapesti bankigazgatók érdekes versengése a budapesti Unió Klubban.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A budapesti Unió Klub elegáns termei rég láttak olyan nagy izgalmat, mint most, amikor a klub szokásos évi nagy bridge-versenyét tartotta meg. Már hetek óta folytak az előkészületek, s délután 4 órakor, fél órával a verseny kezdete előtt, a klub játékosok teljes fegyverzetben várták a játékosokat, hogy az év egyik legnagyobb bridge-csatája rendben lebonyolódhasson. Minden asztalon ott voltak előkészítve a bridge-tömbök, amelyre az ügyes rendezőség már előre felírta, hogy a különböző fordulók során ki kivel kerül össze és hogy cserélnek partnert a játékosok. Erre nagy szükség volt, mert a bridge-versenyen a magyar pénzügyi világ nem kevesebb, mint 64 előkelősége vett részt és a 64 játékos között lejátszásra kerülő számtalan rubbert nem volt könnyű dolog előre pontosan adminisztrálni. A verseny, a rendezők dicséretére, dacára a résztvevők nagy számának, a legnagyobb rendben bonyolódott le, s délután fél öttől másnap reggel háromnegyed négyig küzdöttek a pontokért a játékosok, akik közben csak egy rövid vacsorára szakították félbe a versenyt. Talán egy nagy külföldi kölcsönért sem küzdöttek oly elkeseredetten a bankvezérek, mint a bridge-verseny első díjért, egy arany cigarettatárcáért, de a második, harmadik és negyedik díjra, a nagy ezüst cigarettatárcáért, az arany karkötőjéért és az ezüst dísz tárgyra is sokan pályáztak. A játékosok nyolcas csoportokban játszottak, minden résztvevő legalább 7 rubbert játszott le. Azok a szerencsések, akik a döntőbe kerültek, még 6 rubbert játszottak, úgy, hogy a győztesek összesen 20 rubbert játszottak le.

A döntőbe, különösen az első és a negyedik helyre kitűnő játékosok kerültek be, úgy, hogy részint a nagy favoritok győzelmével végződött az Unió Klub bridge-versenye. Az első helyre dr. Hevesi Iván ügyvéd került, a második helyre Terbócz László, akinek győzelméért a Schiffer-család remegett, a harmadik helyre Mauthner Zoltán nagyiparos, a negyedik helyre pedig dr. Zsigmond Jenő ügyvéd. Mind a négy győztes gyönyörű játékot produkált, s a legminimálisabb különbséggel került a döntőbe. Minimális pontkülönbséggel maradt ki a győztesek után a döntőből dr. Anninger László, a pénzügyminisztérium hitelosztályának titkára, de már sokkal előbb elhullottak sokan, akinek, bár kitűnő játékosok, a dáma ez alkalommal nem kedvezett.

Milos György, a bridge közismerten kitűnő mestere vadászatról sietett az Unió Klubba, ahol azonban az első forduló után kiesett. Teleszky János szintén nem tudott ellenfeleinek karteljével megbirkózni, s elkeseredett küzdelem után a nézők közé volt kénytelen beállni. A legjobbak közül rövidesen kiesett dr. Chorin Ferenc, dr. Biró Pál, Szurdai Róbert, Ullmann István, dr. Éber Antal. Nem kedvezett a szerencse ez alkalommal a jogtanácsosoknak sem, mert dr. Mezei Pál, a Kereskedelmi Bank jogtanácsosa nem bírta sokáig a küzdelmet a feléje öző rossz lapokkal. Dr. Egrý Aurél, a Hitelbank jogtanácsosa nem is indult, mert — mint kijelentette — úgy érezte, hogy főereje jogi tudásában s nem bridge-képességeiben van. Viszont az outsiders közül hamar kiestek dr. Halom Dezső, Vas Zsigmond, Ervin Kálmán igazgatók is.

A játék a késő esti órákban mind izgalmasabb lett, s a zsúrihoz mindgyakrabban fordultak a játékosok szakértő-tanácsokért. Némely asztalnál annyira elkeseredett volt a harc, az egyik vonal nem vette észre, hogy az ellenpár renonszot adott. Így történt ez dr. Darányi Béla asztalánál, aki báró Guttmann Henrikkel az est legtemperamentumosabb játékosa volt. A közönség megállapítása szerint a legnagyobb izgalmat játszott viszont dr. Teleszky János és dr. Kismarton Henrik, aki a verseny egyik favoritja volt.

Az Unió Klubban általános sajnálkozást keltett, hogy csak négy díj volt, mert a négy

első helyezett után következők is oly gyönyörű játékot produkáltak, hogy feltétlenül megérdemelték volna egy szép díjat produkciójukért. Jövő évre, úgy halljuk, új rendszer szerint bonyolítják le az Unió Klub bridge-versenyét, hogy biztosítsák a favoritokat a balszerencse igazságtalanságai ellen. Angol rendszer szerint minden asztalnál ugyanazt a partit fogják lejátszani, olyképen, hogy az első 52 lap elosztása után a klub szolgálai ugyan úgy osztják el a többi asztalnál a kártyákat, mint az

első asztalnál. Ezáltal minden asztalnál ugyan az a feladvány áll a játékosok előtt és az kerül be a következő fordulóba, aki a problémát tényleg a legszebben oldja meg.

Tegnap négy órakor azonban mindenki a legjobb hangulatban távozott az Unió Klubból és még az autókban is folyt tovább a vita egy-egy izgalmas rubber fölött... De legjobban örült dr. Adám Géza, a klub közszeretében álló háznagya, a legkedvesebb és legpartatlanabb fő-jury.

## Nincs enyhítés az új vasuti tarifában.

**Az aradi favállalatok megbízottainak útja sikertelen maradt. — Az aradi kereskedelmi és iparkamara főtítkárának nyilatkozata.**

(Arad, január 14.) Ma reggel hazakerkezett Bucurestiből Pacuraru Brutus, az aradi kereskedelmi és iparkamara főtítkára, aki a kamara képviselőjében az új vasuti tarifatervezet mérséklése ügyében időzött a fővárosban. Az új vasuti tarifa tudvalevőleg katasztrófális veszedelmet jelent különösen a határszéli városokban levő favállalatokra nézve, főként azokra, amelyeknek termelési helyeik, illetve erdők többszáz kilométernyire az ország belsejében fekszenek. Az új tarifa, amely a hosszabb távolságokra hatalmas árnyu emelést tartalmaz, elsősorban az Arad megyében levő 8 fűrészgyárat sújtja végzetesen, úgy hogy azok alighanem kénytelenek lesznek üzemüket beszüntetni, ha az új tarifa életbe lép. Amint az a főtítkár alábbi nyilatkozatából is kitűnik, szomorúan kell megállapítani, hogy a tarifatervezet mérséklésére nem igen lehet számítani és így be fog következni az a súlyos helyzet, amittől az erdélyi favállalatok oly nagyon féltek és amelynek elhárítására mindent elkövettek. Meg kell azonban állapítani — a főtítkár nyilatkozatából — azt is, hogy a tarifamérséklési akció elsősorban épen az Ugir magatartásán hiúsult meg. Az Ugir tarifaiügyi értekezletén ugyanis egyszerűen figyelembe sem vették az aradi kiküldöttek: Kornis Ármán és Anhaltzer Ignác felszólalásait és így körülbelül előrelátható, hogy a tarifa eredeti formájában lép életbe, ami az erdélyi fatermelés halálát jelenti. Pacuraru Brutus főtítkár erről különben a következőket mondotta munkatársunknak:

— Az új tarifatervezet, amelynek mérséklése ügyében Bucurestiben jártam, lehetőségeket akar teremteni a deszkaexport emelésére. A tervezet ép azért csak azt tartja szem előtt és minden másról megfeledkezik. Teljesen figyelmen kívül hagyja a határszéli favállalatokat, amelyek pedig a tervezett magas díjtelek miatt képtelenek reuzálni. Kedden volt ülés a CFR. vezérigazgatóságon a tarifai ügyben és azon előterjesztették az új tervezetet, aminek a határszéli favállalatokat érintő része így fest: 100 km. távolságra a kiviteli deszka egy vagonjának viteldíja 2350 lej, a tűzifa és rönk 1450 lej, a szezonitűzifa (április 15-től augusztus 15-ig) 1200 lej, 200 km. távolságra: kiv. deszka 3300 lej, tűzifa és rönk 2950, szezonifa 2450 lej, 300 km.-re: kiv. deszka 3670, tűzifa és rönk 4350, szezonifa 3670 lej. (Itt már szembevetendő a tűzifa tarifájának emelkedése, amely egyre nagyobb lesz), 400 km.-re kiv. deszka: 4406, tűzifa és rönk 4620, szezonifa 4620 lej, 500 km.-re kiv. 4600, tűzifa és rönk 5500, szezonifa 5500 lej. Ebből világosan látszik, hogy a tervezet készítői csupán a deszka-exportot tartották szem előtt. Ugy tudom, hogy ma délután még egy értekezletet tartottak ebben az ügyben, amelyen a petrolum és széntarifaival kapcsolatosak még egyszer szó kerül a faviteldijéről is. Ezt én már nem vártam meg, mert láttam, hogy minden hiábavaló: érveléseinkre nem hallgattak. Hiába hoztam fel, hogy egyre jobban pusztul az erdélyi ipar, egyik ága a másik után hal ki: nem használt semmit. A mai értekezleten — véleményem sze-

rint — legfeljebb bizonyos simítások érhetők el csupán. Azt a tarifamérséklést, amit a határszéli vállalatok képviselői kértek, nem adják meg. Csúpn két eset van. Vagy leszállítják valamivel a tűzifa, rönk és szezonifa szállítási díját, vagy pedig felemelik a kiviteli deszka szállítási díját, hogy a nagy aránytalanság megszűnjék. Hangsúlyozom, hogy valószínűen a deszka tarifáját fogják felemelni. Én a kamara részéről beterveztettem egy-egy memorandumot a belügyminisztériumhoz, meg a kereskedelemügyi minisztériumhoz. E memorandumok felhívják a figyelmet az erdélyi fatermelés katasztrófájára és az ennek nyomán keletkező munkanélküliségre és a minisztériumokban megígérték, hogy interválni fognak az ügyben.

A főtítkár eljárta még a városi kövezetvám ügyében is, amelyről lapunk más helyén emlíkezünk meg.

## Haverda Mária férjhez megy

**A gyilkos asszony! sok pénzt örökölt, birtokot vásárolt, s most férjhez megy egy nála tíz évvel fiatalabb emberhez.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Haverda Mária Márianosztráról való szabadulása után tudvalevően Budapesten telepedett le, de a kíváncsi emberek molesztálása miatt nem volt maradása. Ezért Nagytéténybe költözött, ahol tejszarnokot nyitott. Csakhamar megtudták, hogy ki az új üzlet tulajdonosa és ettől fogva nagyon jól ment a tejszarnok, mert sokan látogatták.

Most érdekes fordulat állott be az anyagyilkos asszony életében. Egy bácskai rokona meghalt és ráhagyta nagyon jelentékeny vagyonát. Haverda Mária Miskolc mellett birtokot vásárolt és férjhez megy egy nála tíz évvel fiatalabb, érettségizett fiatalemberhez, akivel még a tejszarnokban ismerkedett meg és ott fejlődött ki a romantikus szerelem a fiatalember és az öregedő asszony között.

## Mozi.

xx A halál táncosa. (Sajttó bemutató.) A cirkusztragédiák végtelen sorának újabb termése a „Halál táncosa” és a téma letaposottsága ellenére is határozottan érdekfeszítő cselekmény. Az újszerűség hiánya a történet új megvilágításában teljesen eltűnik és reflektorfényben pompázik a cirkusztragédia eddig soha ki nem aknázott belső értéke. Ez túl a látványos és egészen modern stílus rendezésén is kitűnik és a legnemesebb művészetű Gösta Eckmann könnyes szívű, emberig leegyszerűsített megjátszásában érik feledhetetlenül érdekessé és izgatóvá. Legutóbbi filmjét: az „Igaz férfi”-t (Lil Dagoverrel) tullepi a Nordiskéme produkciója, amely mintegy nagyszerű bizonyítéka annak, hogy minden szűzsét a színész lendíthet magasra, vagy taposhat giccsé. Gösta Eckmann és partnere, az érző lelkű Corina Bell művészete hatalmas sikerrel emelik a nagyszerű cirkusztörténetet. (—6).

5 és 10 leles helyarákkal ma  
d. e. fél 12 órai MATINÉN  
**Rabszo'na királynő**  
VAN MŰSZEREN Koda Mária val.

Jön! Közkívánatra Jön!  
**Rudolf Va'alinova!**  
**A SÉJK FIA**



## 12 ládában érkezett a „tavasz” Párisból.

*Képek és kémelhárító szervek a párisi divatszalonokban. — Muztelenül a párisi boulevardokon. — Ahogy Poiret ur fűtül, úgy táncol ötvenmillió asszony. — Aranykorszak következik az asszonyokra. — A bucuresti-i divatszalonok legrejtettebb titkaiból.*

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Az emberek piros fagyott orral szaladgálnak a bucuresti-i uccákon, a hőmérő jóval a mínusz alatt kalandoz és az egész városban nem lehet egy olyan megátalkodott optimistát találni, aki már a tavaszi időkre merne gondolni. Ebben a borongós, ólmos felhőkkel terhelt, komor téli időben egészen váratlanul, tizenkét ládában megérkezett a „tavasz” Párisból. Három társzékéről rakták le a tizenkét ládát és a bucuresti-i járó-kelő hölgyek szeme felragyogott, amikor olvasták a ládákban a jelzést. Megérkezett a tavaszi divat Bucurestibe... Most már azután hiába száguld végig a bucuresti-i uccákon a jeges szélvihar, hiába áll még a szűk bucuresti-i uccákon a garmadába rakott hó, amit talán azért nem hordanak el, mert csontkeményre fagyott... a bucuresti-i asszonyok csillogó szemében ott ragyog a tavaszi ígéret: megjött a tavaszi divat...

### A nagy Poiret titkai.

Pár perccel később már ott ültem a divatszalon igazgatójának irodájában, amely — dacára minden tavaszi ígéretnek — kellemesen be volt fűtve.

— A tizenkét ládában, amit most hozott haza a speditőr, tényleg a tavaszi modelleim érkeztek meg. Páris már december elején elkészült a tavaszi mintákkal és én december közepén érkeztem haza a vásárlásaimból. Két héttel voltam Párisban és egy egész vagyont költöttem el modellekre és mintákra. Poiret a legnagyobb divatszalon tulajdonosa, ahogyan ez a kis alacsony, chaplin-bajuszos ember fűtül, úgy táncol ötvenmillió asszony. Tulajdonképpen ez az ember irányítja egyedül a női divatot. A nagy divatszalonok ugyanis kartellben vannak s e kartellben az történik, amit Poiret ur mond. Állítólag Poiretnak köszönhetik a nők a sima fűs viseletet és a rövid szoknyát. Nem tudom, hogy igaz-e — én Párisban hallottam — Poiret urnak a felesége kissé sovány hölgy, erősen fűs vonalakkal és Poiret, talán egy öneledt pillanatában megígérte a feleségének, hogy divatossá teszi az alakját. Ez sikerült is Poiret urnak, mert ma talán a tüzföldön és Kamcsatkában is rövid ruhát viselnek a hölgyek. De ez a kis tréfa újabb megszámíthatatlan milliókat hozott a gáláns divatkirálynak.

— Még javában vásárolják a hölgyek az őszi divatmodelleket, amikor Poiret a vezérkarával összeül és megállapítja a tavaszi vonalakat és tavaszi divatszíneket. Poiret értesíti a nagy textilgyárakat a divatszínekről és novemberből februárig éjjel-nappal üzemben állítják elő a gyárak az új divatkeleméket. Az új divatszínek megállapításánál csak egy cél vezet el a szalonokat, mint a textilgyárosokat: ne lehessen a tavalyi ruhákat átalakítani... Tehát ha tavaly egyszerű sima ruhák voltak divatosak, akkor az idén bizonyos, hogy divatosak lesznek a fodrok, a godet-ráncok... És ha tavaly a sötét homokszín volt divatos, akkor az idén ennek egy világosabb árnyalata lesz az előírásos szín. Tessék megpróbálni, hogy lehet-e egy sötétebb árnyalatu kelmét világosabbra átfesteni. A világ minden részén a nők alázatosan fejet hajtának a nagy Poiret előtt... és a divatkirály minden esztendőben újabb és újabb uccasorokat vásárol Párisban.

### A divat kémszervezete és a kémelhárítók.

— De nehogy azt higyle — folytatta a divatszalon igazgatója — hogy én mind a tizenkét ládányi modelleket Poiretnél vásároltam. Erre sok millió lejre lett volna szükségem, hiszen Poiretnél egy modell harmincezer frankba kerül. Nem mondom, vettem Poirettől is néhány modellt, de inkább csak azért, hogy legyen egy számlám tőle, melyet a kényesebb kuncsaftjainak megmutathassak. De ott Párisban lehet kapni ötezer frankért is egy eredeti Poiret- vagy Paquin-modellt. Párisban rengeteg ember él abból, hogy ellonja a nagy divatszalonokból a terveket és eladja nekünk

— Párisba érkező divatcégek tulajdonosainak. Én például már évek óta dolgozom Párisban egy hölgygyel, akinek egész kis kémszervezete van, hogy az új divattitkokat megszerezze. Ez a hölgy állandóan alkalmaz ügyes, a divathoz értő hölgyet, akik sorra járják a divatszalonokat, bemennek mint vásárlók, igyekeznek a külföldről érkezett gazdag idegent adni és amikor négy-öt új modellt láttak, beugornak egy autóba és rohannak vissza a műhelybe. Az egész uton lecsukva tartják a szemüket, hogy a különböző színeket és vonalakat el ne felejtsek. A műhelyben van tíz rajzoló, ezeknek bemondja a „kikémlt” modell részleteit és egy félóra múlva a mellette levő varróműhelyben már vigan állítják össze a valódi Poiret-mintát.

### Az idei tavasz új divatszíne az arany.

A divatszalonok persze igyekeznek ez ellen védekezni, külön kémelhárító szervezetet létesítettek és nagyon sok esetben megtörténik az, hogy mikor egy nagyon előkelő külsejű hölgy jön be valamelyik nagy divatszalonba, a szalon igazgatója diszkrétan megszűri a hölgynek, hogy — kívül tágasabb... Ezek a leálcazott kémek. De rengeteg mégis csak be tud hatolni a szalon bemutató-helyiségeibe és a nagy szalonok ez ellen nem is tudnak védekezni. Mit tudják ők, az a hódító külsejű amerikai hölgy, aki még csak franciául sem tud és aki a valódi yenki-kínézésű férjével érkezett a szalonba — fizetéses alkalmazottja az egyik ilyen kémirodának. Ismerek egy hölgyet, aki valódi modelleket is tud szállítani. Ez a hölgy úgy dolgozik, hogy vagyont érő szörmekabátot visel, de a kabát alá nem vesz ruhát. Neg-

## Kiderült a Budapesten letartóztatott román tiszt kiléte. A ploesti-i hadbiztonságtól szökött meg a tiszt, akinek kiadatása fölött rövidesen döntenek.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Ismeretes, hogy néhány héttel ezelőtt a budapesti rendőrség letartóztatta Perocini Ioan román tisztet, aki átszökött a határon. A budapesti román követség kiderítette, hogy Perocini a ploesti-i hadbiztonságtól szökött meg, ahol hat millió lejt elsikkasztott és egy öt millió lejes kincstári utalványt hamisított. Megindult a kiadatási eljárás, amelynek során a vizsgálóbíró ma kihallgatta az elfogott tisztet.

Perocini kihallgatása során tagadta azt,

## Mulatság.

— Az ATE evezős-táncstije. Az Aradi Tornaevezős evezős osztálya ma este tartotta meg műsorral egybekötött táncos-teaestélyét a Fehér Kereszt nagytermében. Már 10 óra tájban zsúfolásig tömve volt a nagyterem szórakozni vágyó közönséggel. A pezsgő- és virágsátorban Györgyössy Ödönne, Damján Erzsé, Papp Lili, Szentgyörgyi Elvira és Kincses Erzsé szorgoskodtak. Tíz óra tájban Jozsits Danica zongoranyitányával megkezdődött a nivós műsor, amelynek keretében Hajdu B. János román dalokat énekelt Szalay Aranka zenetanárnő zongorakísérete mellett. Mihály Stefi és Deutsch Károly ügyes duettet táncoltak, Dupák Ilonka pedig Jozsits Danica zongorakísérete mellett sanzont énekelt. Reiszfeld Baba igen bájos, zajos tetszést aratott balliettánca után, amit Salgó Ilus kísért zongorán, Hajdu B. János magyar dalai következtek Szalay Aranka zongorakíséretével, majd Kobza Imre énekelt magyar dalokat Budai István zongorakísérete mellett. A programot az ATE tornászcsapatának pompás gyakorlati fejezték be. Azután megkezdődött a tánc, amely reggelig tartott. Az estély rendezéséért s annak nagyszerű sikeréért Györgyössy Ödönt, Denhof Sándort, Hentschei Istvánt, Jr. Vadász Armandot és Cristea Constanfint illeti meg a dicséret, a bál fővédnökői pedig dr. Robu Jánosné, Zima Tiborné és dr. Cotioiu Romulusné voltak.

## ERZSEBET MOZGO.

Ma, vasárnap d. n. 3, 4, 5, 6, 7 és 8 óra 10-kor utóljára  
Lon Chaneyvel a csodaszép film

**Mr. Wu (A Mandarin)**

Holnap, hétfőn d. n. 5, 7 és este 9-kor  
Greta Garbo és John Gilbert-tel

**„Asszony és Ördög”**

SUDERMANN „EGYSZER VOLT” a regénye filmen  
Erdélyben premier! (Fanamet-film.)

Kihívított zenekar. — D. n. rendező előző, este  
9 órakor 5 lejjel emelt helyárak.

lisszében járja végig a divatszalonokat és ha sikerül neki próbálgatás közben valahol magánfelejtteni egy ruhát, aznap keresett huszezer frankot...

— Mutasson meg nekem is egy olyan negyvenezer lejes francia divatmodellt — kértem a divatszalon igazgatóját.

Kissé gyanusan nézett végig rajtam, egy pillanatra biztosan felmerült benne a gondolat, hogy egy erdélyi divatszalon kiküldött kémje vagyok, aki így riport közben akarom ellesni a tavaszi divattitkokat.

— Hígyje meg, hogy még a directricemnek sem mutatom meg a mintákat, sőt még a saját feleségemnek sem. Legalább négy héttel még magam sem nyitom ki a ládákat, mit gondol...?

— De legalább valamit áruljon el e nagy titkokból.

— Nos rendben van, annyit elárulhatok, hogy a tavaszi ruhákon nagyon sok arany-szint lehet majd látni. A sportruhák szvitterjeit keresztben futó arany-sávokkal fogjuk díszíteni, a délutáni ruhákon a kékkel, a galérokon aranydíszítést helyezünk el. Az arany lesz az uralkodó szín. A hölgyeink boldogok lehetnek — tavasszal megkezdődik az aranykorszak.

F. A.

hogy a bűncselekményben részt vett volna és kijelentette, hogy Ploesti-ben Teodorescu kapitány elpanaszolta neki, hogy egy nagy összegről szóló elszámolását elvesztette, megkérte őt, hogy csinálja meg azt újra. Perocini eredetileg újabb összeállította az elszámolást, amelynek alapján aztán Teodorescu több millió lejt vett fel és Amerikába szökött. A következményektől való féltében ő is elsökött, még pedig Budapestre. A budapesti büntető-törvényszék legközelebb határoz kiadatása ügyében.

Revü-est Aradon. Fürst Jenőné táncitanárnő tánciskolájában: a Központi-szállodában ma este tizenhat képből álló táncos revüt mutatott be növendékeivel, szépségű közönség jelenlétében. Nemzeti táncok, valcerok, balettek, csarlsztonok, tangók mind-mind fölvonultak a nagyszerű revü keretében s a közönség csak többszörös ismétlések után engedte a szereplőket távozni a pódiumról. De meg is érdemelték a meleg ünneplést, mert hosszas előkészület, gondos betanulás eredményeképpen hozták ki a növendékek a revüt és valóban mindegyik szám egytől-egyig szép, kedves volt. A szereplők: Szombathy Manó, Éliás Lili, Révész Lili, Nuszbaum Sári, Küri Klári, Klein Sári, Fischer Tuba, Löwy Manó, Meisl Edit, Meisl Olivia, Meisl Bella, Buzogány Márta, Fürst Magda, Schwarz Ilus, Engel Lili, Löwy Fűs, Meskovitz Zita, Bérczi Andor, Konopi Ernő, Gerő Gyula, Nuszbaum Ferenc, Liles Tibor, nagy sikert arattak s a közönség nem is fukarkodott tapsokban. Külön dicséret illeti Fürstné, aki fáradhatatlan és tevékeny munkával vezette a betanítások nem könnyű feladatát. Ferenczy György ötletesen konferált.

Thémes álarcosbálja a városligeti vendéglőben. Thémes Ismert aradi táncosnő nagyszerű álarcosbált rendezett ma este a városligeti vendéglő nagytermében. A nagyterem zsúfolásig megtelt jókedvű táncolókkal, akik a késő reggeli órákig ronták a modern táncokat. A bál úgy anyagilag, mint erkölcsileg sikerült.

# LEGUJABB.

A belgrádi Telegraphen-Union rádió-tudósítása az Aradi Közlöny számára.

## Meghalt a skopljei merénylő uriaszony.

Belgrádból jelentik: Hirt adtunk arról, hogy Maria Buljenava bolgár uriaszony revolveres merényletet követett el Skoplje városkában Prolich tartományi tanácsos ellen, majd önmaga ellen fordította a fegyvert. A merénylő ma, közvetlenül kihallgatása után sebeibe behalt. Kihallgatása

alkalmával elmondotta, hogy 1923. április 9-én férjhez ment egy bolgár gárdatiszthez. A macedón bizottság küldte ki a merénylet elkövetésére és több ízben felszólította már a bizottság, hogy teljesítse megbízatását és kövesse el a merényletet.

## Görögországban letartóztattak egy román író.

Athénből jelentik: Az athéni rendőrség ma letartóztatta Istraite Panaiti ismert román író, aki nemrégiben hirtelen fordulattal görög származásának vallotta magát és görög nevet vett fel. Panaiti nemrég tért haza Oroszországból, ahol újságíró volt és számos cikket írt. Beavatottak szerint letartóztatása is az általa folytatott kommunista propaganda miatt történt.

## Megtagadták a kötvényhamisító párisi bankár szabadlábrahelyezését.

Párisból jelentik: Blumenstein bécsi bankár, a magyar járadékkötvények hamisítója kérvényt nyújtott be az ügyészséghez, amelyben azt kérte, hogy szabadlábon védekezhessen. Az ügyészség megtagadta a kérelem teljesítését és csupán Goldowskit helyezte szabadlábra.

## Averescu tábornok Berlinbe érkezett.

Berlinből jelentik: Averescu tábornok, volt román miniszterelnök, aki eddig Olaszországban üdült, ma reggel megérkezett Berlinbe. Ott több német politikussal találkozott és folytatott eszmecsere.

## Forradalmi propagandával vádolt szabadkai gépkereskedő

Belgrádból jelentik: A szabadkai rendőrség ma délelőtt letartóztatta a Jugoszláviában általánosan ismert Engel gramofon- és varrógépkereskedő-cég tulajdonosát. A letartóztatás nagy feltűnést keltett, miután Engelt mindenki gazdag, nagy tőkével rendelkező, tisztességes kereskedőnek ismerte. A letartó-

ztatás oka az, hogy a kereskedőt azzal vádolják, hogy a macedón forradalmárok érdekében gramofon-lemezeket készített, amelyek bolgár forradalmi dalokat és proklamációkat adtak le és amelyeket a macedón lakosság körében terjesztett.

## A német hadügyminiszter lemondása nagy izgalmat keltett Franciaországban.

Párisból jelentik: A mai reggeli francia lapok szokatlanul nagy cikkeket foglalkoznak Gessler német hadügyminiszter lemondásával. Részleteket közölnek a lemondásról és azt a következtetést vonják le, hogy a hadügyminiszter lemondása megnehezíti a politikai helyzetet.

## A francia kormányak ismét nehézséget támadtak.

Párisból jelentik: A kamara mai ülésén nagy összetűzés történt a katonai rekrutálási bizottság és a kormány között. Painlevé hadügyminiszter kijelentette, hogy a kormány nem fogadhatja el a bizottság jelentésének ama részét, hogy az 1929. május 1-én bevonuló rekruták már 1930. május 1-én feltétlenül elbocsátandók. A kormány betartja az egyéves szolgálati időt, azonban nem kötheti magát fix terminusokhoz, amelyek attól függenek, ha annak előfeltételeit is megadják. Ezzel szemben a bizottság eladója kijelentette, hogy nem engedhet álláspontjából. A nagyvezérkarnak kell gondoskodnia, hogy meglegyenek azok az előfeltételek, amelyek mellett a rekrutákat 1930. május 1-én elbocsáthassák.

## Amerikai repülő világrekordja.

Newyorkból jelentik: Chamberlain ismert amerikai repülő 41 órán keresztül maradt egyfolytában a levegőben. Ez világrekordot jelent a levegőben való maradás terén.

## Magyar-olasz kulturegyület alakult Rómában.

Rómából jelentik: A nemrég megalakult olasz-magyar kulturegyület ma választotta meg vezetését. Elnök Walperta ismert szenátor lett, míg a vezetőség többi tagja között is ismert olasz politikusok szerepelnek, így Bodrero államtitkár, Torre sajtófőnök. Nosseda a legfőbb hadbíró és Calassanti a szépművészeti múzeum igazgatója.

## Megint a kommunisták kerültek uralomra Kinában.

Londonból jelentik: Kantonban ismét kiélesedett a helyzet. A kommunisták ismét uralják a helyzetet és véres harcok folynak a kormánycsapatok és a kommunisták között. A kommunisták több birtokot szétosztottak. A kormány az elfogott kommunistákat hadbíró-ság elé állítja.

## Meghiúsult bankrablás Jugoszláviában.

Belgrádból jelentik: Tegnap éjszaka Pozarevac városban ismeretlen tettesek betörték az ottani Kereskedelmi Bankhoz és a nagy kasszát el akarták vinni. Abban a pillanatban azonban, hogy a kasszát el akarták vinni, az éjjeli őrs észrevette őket. A betörők otthagyták a kasszát és futásnak eredtek. Az éjszakában nycmuk vesztett. A rendőrség megindította az erélyes nyomozást kézrekerítésükre.

## Közgazdaság.

Zürichben 3.21 a lej.

Helyi valutaárak. (Január hó 14.)  
Kifizetések: Berlin 38.75, Newyork 162.25, London 793, Páris 6.40, Milánó 8.58, Prága 4.82, Budapest 28.42, Zágráb 2.86.5, Bécs 22.91, Zürich 31.35. — Áru: Márka 38.50, dollár 161.50, angol font 790, francia frank 6.50, olasz lira 8.50, cseh korona 4.80, pengő 28.50, dinár 2.83, osztrák schilling 23, svájci frank 31.30. — Pénz: Márka 38, dollár 160.50, angol font 785, francia frank 6.30, olasz lira 8.30, cseh korona 4.75, pengő 28.30, dinár 2.75, osztrák schilling 22.80, svájci frank 30.50. — Irányzat: Tartott.

Zürichi tőzsdényítés. (Január hó 14.)  
Berlin 123.65, Amsterdam 209.25, Newyork 519, London 2531.17, Páris 20.41.50, Milánó 27.45, Prága 15.38, Budapest 90.75.50, Belgrád 9.13.75, Bucuresti 3.21, Varsó 58.20, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdényítés. (Január hó 14.)  
Berlin 123.65, Amsterdam 209.25, Newyork 518.93, London 2532.12.50, Páris 20.41.50, Milánó 27.45, Prága 15.38, Budapest 90.75, Belgrád 9.14, Bucuresti 3.21, Varsó 58.20, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Január hó 14.)  
Devizák: Páris 6.36, Berlin 38.65, London 790, Newyork 161.65, Milánó 8.58, Zürich 31.20, Bécs 22.80, Prága 4.80, Budapest 28.25. — Valuták: Napoleon 647, márka 38.50, leva 1.19, török lira 0.83, angol font 787, francia frank 6.48, svájci frank 31.25, olasz lira 8.63, drachma 2.18, dinár 2.86, dollár 161, lengyel zloty 18.30, osztrák schilling 29.90, pengő 28.40, cseh korona 4.76.

= Házadókivetések Aradon. Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a ház- és földadókivető bizottságok vasárnap a következő uccákban jelennek meg: IV. számú bizottság: Kálvin János-ucca. V. számú bizottság: Aviatorul Loc. Sava. VI-ik számú bizottság: Strada Baritiu (Rákóczi-uccában) és a VII. számú bizottság: Soarelui- és Radulescu-uccákban. A bizottságok kéri a háztulajdonosokat, hogy a házvételi és lakbérleti szerződéseket, valamint az egy százalékos lakbérleték befizetéséről szóló nyugtát és jegyzőkönyvet a saját érdekükben tartásuk köznél és a bizottság kívánságára mutassák fel.

= Eladott aradi ingatlanok. Zukerberger Ignác és neje eladták a Str. Ep. Ciorgariu 3. sz. házat 450.000 lejért Ungár József és nejének. — Holló Erzsébet eladta a Szentpál-ucca 11. sz. házból kétharmad részét 90.000 lejért Holló Zoltánnak. — Özv. Ménesi Antalné és társa eladták a Strada Ionel Ciordas 2. számú házat 100.000 lejért Kreákáner Henrik és nejének. — Sebeszta Ferenc és társai eladták a Strada Barbu Lautariu 48. sz. telket 90.000 lejért Thurzó József és nejének. — Özv. Heicz Ferdinándné eladott a Nycmázköz dűllőben egy 200 öles telket 25.000 lejért Roska István és nejének. — Ugyanaz ugyanott eladott egy 200 öles telket Koch Péter és nejének. — Bottka István és neje eladták a Birkás dűllő 7. sz. 100 ölnyi telket 6000 lejért Bottka Mihály és nejének. — Orga Illie eladott Gál Rét-uccában egy 207 öles telket 30.000 lejért Jovin Péter és nejének. — Ugyanaz ugyanott egy 207 öles telket házzal 40.000 lejért Gyenes Jánosnak. — Sági Imre eladott Strada Rahovei 73. sz. házból negyed részt 30.000 lejért Tókat Rozáliának. — Breban Mihály eladott a Határos dűllőben egy kis hold szántót 20.000 lejért Drécsin György és nejének. — Spitz Sándor eladott a Str. D. Grecianu 22. sz. alatt levő házat 850.000 lejért Reisman Jenő és nejének. — Ronyetz János és neje eladták a Strada Solutiu 2. sz. házat 68.000 lejért Kajtor Ignác és nejének.

6

„Renaissance divatáruház“

Strada Bratlanu 2.  
Minorita-palota.  
Weltzer János-u 2

6

**selyemcikket bocsájt e héten szenzációs olcsó**

**Amitié! elárúsításra: Amitié!**

rendszer! rendszer!

<p>Crep de chin minden létező színben <b>L. 490</b></p> <p>Selyem Crep saten „ „ „ <b>L. 525</b></p> <p>Crep Georgette „ „ „ <b>L. 390</b></p>	<p>Jappán selyem minden létező színben <b>L. 450</b></p> <p>Crep marocain „ „ „ <b>L. 385</b></p> <p>Combinés nyers selyem (garantált mosó) <b>L. 138</b></p>
--	---



**NYILTTÉR.**

E rovat alatt közölték nem vállalunk felelősséget

Fájdalomtelt szívvel jelentjük, hogy lejáthatatlan jó atyánk

**Deutsch Jakob**

munkás életének 73-ik évében január 5-én Budapesten elhunyt. E hó 8-án temettük rokonai és nagyszámú barátai és tisztelői részvételével a farkasréti izr. temetőbe.

Nyugodjék békében.

Weiszberger Henrikné, Deutsch Blanka, dr. Székely Benóné gyermekei. Weiszberger Henrik, dr. Székely Benő vejei. Weiszberger Tibor unokája. Deutsch Adolf Deutsch Zsigmond fivéréi. Özv. Schwartz Henrikné nővére. 10500

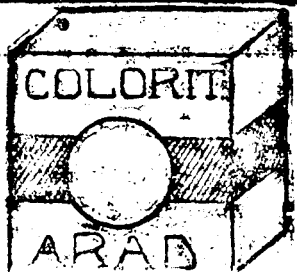
**Ja !!** Kőhögés, rekedtség ellen legjobb szer az **EGGER MELLPASZTILLA.** Biztos és gyors hatás, az ötvágyat nem rontja. 66 év óta bevált házi gyógyszer. Kapható minden gyógyszeriarban és drogueriában.

**Ellen !!** Az Egger Mell-pasztila csakhamar meggyógyított



Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.



Radolf Mosse kiadása.

**„COLORIT” Vegyészeti Gyár Arad pályázatot hirdet**

egy oly egyes reklám elkészítésére, mely alkalmassá teszi, hogy ruhafestő kockák előnyeit a közönség széles rétegével megismertessék.

„COLORIT” ruhafestő kockák anyagát a következőképpen kell használni:

Egyaránt fest pamut, gyapjú, selyem, len, kender vagy ezek keverékéből szőtt anyagokat. Szilárd halmaz állapotánál fogva, nincs kitéve súlyvesztésnek, ami a tasakos csomagolásnál elkerülhetetlen.

Légmentesen lévő elcsomagolva a légköri nedvességtől nem semmisül meg s így évekig tárolható.

A pályázatot a vállalat tulajdonosából, két aradi nagykereskedőből és a vállalat technikai vezetőiből álló zsűri dönti el.

A legtekintetesebb pályázatot a cég Lej 1000 (egyezer) jutalomba részesíti, melynek ellenében a kivitel jogát nyeri.

**PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ FEBRUÁR 1**

**LITHYNIA**

**PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.** Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága. Kapható: Drogueriában, fűszerüzletben és vendéglóban.

**Gazdák! Kertészek!**

**LEGJOBB ERFURTI MAGVAK**



**„AGRARIA” vetőmagkereskedésben Arad, Piata Avram Iancu 8. Kérjen ingyen árjegyzéket! FŐZELÉK-, VIRÁG-, RÉPA-, HERE-, FÜ-MAGVAK MINDEN FAJBAN.**

**A kereskedő**

részére a hirdetés a vagyonszerzés egyik legfontosabb kelléke. A kereskedőnek tudnia kell: hogyan, mikor és hogy hol hirdessen? Csak annak a hirdetésnek van eredménye, amelynek szövege feltűnik a közönség szeme előtt van és olyan lapban jelenik meg, amelynek nagy az olvasóközönsége. Ha azt akarja, hogy hirdetését a közönség minden rétege olvassa, úgy adja fel az **Aradi Közlöny-nek** amely a leterjedtebb napilap, így a legjobb hirdetési orgánus.

**Ki akar érettségizni? Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam** B. dapest, VIII., Maria Terézia-ter h. rom.

**HANGYA SZÖVETKEZET** Vánatori (Vadász) község boltkezelőt keres. Javadalmazása 5% forgalmi jutalék. (Monopolcikk után 2%) Egy szoba, konyha, lamra, mellékhelyiségekkel álló lakás veteményszertertel. Elért évi forgalom 600.000 lej, ami emelhető. Kaució 20.000 lej készpénz vagy megfelelő ingatlan biztosíték megkívántatik. Pályázati keréseket Hangya raktár Arad továbbít, ahol bővebb felvilágosítás is nyerhető.

**Biztos tőkebefektetés!**

Belvárosban, legjobban épített ház 240 □-öles telekkel, 3 szobás lakással, vízvezetékekkel, 16x12 és 12x7 m-es betonozott iparműhelyekkel, iparvillany és gázzal, nagy pincével, raktárakkal, áron alul 520.000 lejért, kedvező feltételekkel eladó.

Kiszárolagos megbízott: **Haász Albert** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F-u) 12

**HOTEL PALACE**

**HOTEL EXCELSIOR** **HOTEL BELLEVUE**

A Bellevue teljesen átépítve, folyóvíz, privát lakosztályok tengeri fűdővel is. Központi fűtés és folyóvíz. 250 szoba kilitással és balkonnal a tengerre. Salát zene, naponta 5 órai teák, bálók, művész attrakciók, táncok, mulatságok.

**LEGELŐKELŐBB HÁZAK KÖZVETLEN A TENERPARTON.**

Pensio: 35.— liratól.

**HOTEL PALACE-ABBAZIA.**

**ELADÓ EGY „DELAGE” AUTO** 6 hengeres 24 HP. kausuk fedéllel és egy szán. **Cim: Somoschessi raktár, allomas**

**Gramophonok varrógépek** kedvező részletfizetésre kaphatók **Hanglemezekben óriási raktár.** Minden vételkötelezettség nélküli halgassa meg sláger-ujdonságakat. **HAMMER ZSIGMOND és FIA** Arad, Bulv. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Béni-tör.) 5115

**Hálók, ebédlők és konyhaberendezések** csak saját készítményűek, raktárából, valamint rendelésre legjutányosabb árakban, vállalt garancia mellett csak 0 0 0

**Siebold Fülöp** bulorgyárában, TIMIȘOARA, Gyárváros, Távirda-u. 19., a. rendelhetők az kaphatók

**Bérbeadó** a belvárosban egy 4 szobás modern, teljesen **új ház** orvosnak, vagy ügyvédnek is alkalmas Arad, Str. Oncu 5. Schveidel ucoa).

**Képek keretek**

villanyerőre berendezett speciális képek keretező műhely. Oval, kerek és blonel keretek minden méretben és kivitelben. **Freiman József** Arad, Str. Bratianu 9.

**FIGYELEM!**

Magas földszintes, szép magánház a belváros értékes utcájában, elisoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, pincével, házmesterlakással, parkirozott udvarral, 450 négyszögletes kerttel, áron alul 600.000 lejért eladó. A megvételhez 200.000 lej készpénz elegendő. Kiszárolagos megbízott:

**Haász Albert** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Feresu-ucoa) 12. sz.

**Sanpetru-german**

**köztségben egy 17 év óta fennálló fa telep bérbe adatik.**

Erdeklődat: **özv. Beiszer Györgyné** tulajdonosnénál. 3-9

**KERESKEDŐK ÉS IPAROSOK** részére bekebelezés mellett 2-3 éves lelkölcsönöket igen előnyös feltételek mellett közveítik. Előzetes költség nincs. Ertekezés delután 2-3 között. Hátschek bankbizományos Arad, Strada Mărășești No. 58-60. 380

**Makulatura,**

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**KÁVÉHÁZAKBAN, VENDÉGLŐKBEK, ÉTTERMEKBEK KÉRJE MINDIG AZ ARADI KÖZLÖNYT**

**TÖLGYHULLADÉKTŰZIFA** olesó áron ismét kapható: **PATRIA FATERMELŐNÉL** Arad, Radnai-ut 18-20. szám.

Az összes raktáron levő teli női és leányka felöltők minden elfogadható árban el lesznek adva addig, amíg a készlet tart.

**Juliu PLESZ Gyula cégnél ARAD**  
 <<< Strada Colonel Piriei (Vörösmarty-uca), a színház hátsó bejáratával szemben. >>>  
**A MITIÉ rendszer. Mélyen leszállított rak**

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szölg hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszleveggyel ellátott kérdézködékre válaszolunk. Ajánlatok, felirás levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

URAIM! Ki volna hajlandó szellemes le-velésatát folytatni intelligens urileány-nyal? Választ az Aradi Közlöny kiadó-jába „Szellemi barát” jelígre kérek. 374

TÁMOGATÓJA lennék azon független, fiatal, intelligens urinőnek, ki a román nyelvet perfektlül beszéli. Ajánlatokat „Román nyelv” jelígre az Aradi Köz-löny kiadóhivatalába kérek. 392

DOMBORNOMÁSÚ névjegyek és le-velőpapírok minden papírkereskedésben megrendelhetők. 15301

### ALKALMAZÁS.

ÜGYES szobaleányt keresek. Özv. Sré-terné. Színházepület, ajtó 16. 356

KERESTETIK szerény igényű kertész. Ajánlatok fizetési igények megjelölésé-vel Johanna-malom, Alba-Iulia címre küldendők. 372

DEUTSCHES Fräulein wird gesucht Molnár Ödön, Str. Tache Ionescu 1. (Sárosi-ucca). 373

KAUCIÓKÉPES férfi raktárnoki, fel-ügyelői vagy hasonló bizalmi állást ke-res. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 376

PERFEKT szakácsné azonnalra felvéte-tik Holländer, Str. Closca 7. 389

MEGBIZHATÓ, lehetőleg idősebb nőt keresek két éves gyermek mellé. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 391

ÜZLETVEZETŐHELYETTES, elárusítók és pénzbeszedők „Singer” varrógépek részletfizetésre való eladásra felvétetnek „Singer” Bourne & Co. cégnél, Bul. Re-gele Ferdinand 17. 10500

DRGÉRIA segéd állást keres. Eberlein Sándor, Sánta-Ara juđ. Arad. 383

HOSSZU bizonyítvánnyal rendelkező Schwester vagy Fräulein 5 éves és 10 hónapos fiúcskákhöz Nagyváradra felvé-tek. Jelentkezés Str. Vladimirescu (Do-bó-u.) 7. Hönigsberg. 393

MUNKÁSNÖK felvétetnek Barthmes, Str. Nicu Filipescu 40. 394

### LAKÁS.

KÉT SZOBÁBÓL ÉS A SZÜKSÉGES MELLÉKHELYISÉGEKBŐL ÁLLÓ LA-KÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

KERESEK időközi használatra csinosan butorozott, teljesen különbeíratu szobát. Ajánlatokat „Állandó” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 323

UCCAI 1 szoba, előszobából és mellék-helyiségekből álló lakás február 1-re kiadó. Str. Sít. Gheorghe (Dezső-u.) 40. 330

MAGÁNHAZBAN kétszobás, konyhás lakás február 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 357

IRODÁNAK földszintes uccat butorozott szoba kiadó. Bővebbet Str. Alexandri (Salac-ucca) 11a. 370

GYERMEKTELEN házaspár keres bel-városban kétszobás, fürdőszobás lakást május elsőre. Ügynököt nem díjazok. Cím Décsi Gyula, Arad, Bulevardul Re-gele Ferdinand 12. 384

CSINOSAN butorozott uccat szoba ki-adó, esetleg ellátással. Str. Radulescu (Bocska) 2., ajtó 6. 382

A FŐUTVONALON egy szoba konyhás lakás kiadó. Cím az Aradi Közlöny ki-adóhivatalában. 352

KERESEK nagyobb egyszoba konyhás esetleg kétszobás lakást április vagy május elsőjére. Ajánlatokat Virág-u. 61. szám kérek. 500

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ Hoffner és Shuttleworth 8-as cséplőgarnitúra magánjáró. Kelemen Mi-hály Gáj, Str. Bisericei 22. sz. 385

ANTIK és modern ebédlők, háló, uri-szoba, szalon berendezések, antik buto-rok, Ehrbar, Bösendorfer, Petroff stb.

zongorák, márkás porcellánok, japán vá-zák, szolnai korszók, alpaca evőeszkö-zök, festmények, tükrök, fotelok, lám-pák, paravánok, sodronvályak, férfi és női bundák, férfi télikabátok, kis vitrin, antik órák, stb. eladók. Salgóné bizo-mányi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1000

VESZEK NYERS BORKÖVET minden mennyiségben. Pollák József. 388

KÉT ág (fénvezetett kemény fából), két éleli szekrény márvány lappal, egy két-aitós ruhaszekrény, tolette tükör, stb. sürgősen olcsón eladó. Arad, Str. Bru-márel 12-14 volt Péter-ucca. 300

ANTIK és modern butorokat, műtar-gyakat, antik poharakat, márkás por-cellánokat, antik sálakat, használt buto-rokat, szőnyeget, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizomány-ba veszek, azok magas árban való gvors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Strada Horia (Széchenyi-u.) Neuman-pa-lota. 1000

ELADÓ egylovas csukott kocsi szer-zéssel. lóval vagy ló nélkül is. Cím Calea Saguna 78. 381

EBÉDLŐ masszív, elegáns, világos olcsó háló, képek stb. eladók. Érdeklődni Str. Eminescu 3. Vidornénál. 358

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

**Az előre haladt szezon miatt ruhabársonyok, flanellek, női és férfi-kabát szövetek mélyen leszállított olcsó áron lesznek elárusítva.**

**RIPPNER és BENKŐ**  
 divatruházban, Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.)  
**AMITIÉ rendszer!!**

**Sziléziai dio kokszt szalon köszön**

folytonzó, töltőkályhába és cserépkály-hákba „RETORTA” faszén

házi és ipari célra zsákban és csomagol-va minden mennyiségben házhoz szállít:

**ALTMANN EDE** 698  
 szénraktár Arad, Bul. Reg. Ferdinand 44.  
 (Boros Béni-tér.) Telefon 481.

**Maculatura papir 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.**

### ÜZLETEK.

A FŐUT forgalmi oldalán egy portálos üzlethelyiség májusra vagy azonnal ki-adó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 351

BORBÉLYÜZLET, már évtizedek óta fenálló, más elfoglaltság miatt olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 361

ELADÓ ÜZLET. Halálset miatt eladó Ghiorocon, a piac téren egy jóforgalmu fűszer és vegyesárúüzlet, trafik és ital-joggal, 1930. júliusig terjedő kedvező bérleti szerződéssel. Érdeklődők fordul-janak dr. Stoinescu Sándor aradi ügy-védhez vagy özv. Leucutia Tódorné aradi lakoshoz. Str. Romul Veliciu No. 33. 371

KISEBB fűszerüzlet megvételre kereste-tik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 386

JÓFORGALMU II. oszt. vendéglő kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 386

### OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabászat tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

### INGATLAN.

EGY kisebb magánházat a külvárosban bérbe hosszabb szerződéssel keresek. Címeket „Magánház” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 375

**ÜZLETES SAROKHAZ**  
 elfoglalható fűszerüzlettel, italmérsi joggal, trafikengedéllyel, 8 szobás la-kással, azonkívül még egy üzlettel és lakással, olcsón eladó. Kizárólagos meg-bizott: Györffy „Mures” irodája  
 Arad, Str. Unirei 13. szám.

## TÜZIFA

waggontételben, őlszámra, aprítva, száraz parkettahulladék, valamint

## FASZÉN

le: olcsóbb napti árban kapható:

**KORNIS TESTVÉREKNÉL Arad**  
 Telefon: 501, 355 és 90. 1018

## Tenyészkanok

elsőrendű mangolica faj köztenyész-tésre, hatóságilag felülvizsgálva, el-adó. Holländer Testvérek csermői gazdaságában. Bővebbet: Arad, Str. Closca 7. sz. irodában. 389

## I. emeleti helyiség,

mely áll két nagy uccai és egy udvari szobából!

Irodának, szalonnak, orvosi rendelőnek, üzletnek, mű-helynek rendkívül alkalmas,

## kiadó.

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

## Muzsaj József

Arad, a színházzal szemben.

Őszi és téli árjegyzék:

	LEJ:
Iskola öltöny	1600
Férfi öltöny tiszta gyapju	1750—
Férfi öltöny div. színekben	2450—
Sötét kék és fekete öltöny la.	2750—
Őszi felöltő	1950—
Ulster double la.	2450—
Fekete téli kabát szörmo	
sál gallérral	2650—
Fregoil raglán	2200—
Gummi kabát	850—
Börkabát minden szín. la.	4600—

Mérték szerinti szabóság!

**Nagy posztó raktár!**

## HUNGARIA

## Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
 Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

**Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben**

**KÜNSTLER VIZUMIRODA**

Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidálat.